

50^e
Anniversaire

Husqvarna

Obtenez plus
cet automne !

137 \$299.95 Epargnez 130\$

55 RANCHER \$499.95 Epargnez 230\$

Les prix annoncés incluent la lame de 16 pouces.



Achetez une scie en promotion et recevez GRATUITEMENT L'ENSEMBLE CROWN HUSQVARNA

"Coffre, ensemble d'affûtage, casquette"

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél: 449-4000

- Du lundi au vendredi de 8h à 18h
- Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes



N'OUBLIEZ PAS :

Dans la nuit de samedi à dimanche, on recule l'heure.

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 43 - MANIWAKI, LE 27 OCTOBRE 2006

LA MAISON DE RÉPIT

LE RÊVE SE

CONCRÉTISE



PAGE 7

COMPlicité EMPLOI



Une campagne de financement est lancée pour favoriser le recrutement et la rétention de main-d'œuvre.

Page 9

DOSSIER FORêt

La réflexion se poursuit quant aux suites des événements dans le dossier forêt.

Page 10

CANCER DU SEIN



Des femmes de la région plantent des bulbes de tulipes, témoignant de leur appui à la cause.

Page 3

ENCORE DU NOUVEAU chez Brachaud!!!

**meubles
brachaud** ...L'Coq!

www.brachaud.qc.ca ISO 9001 :2000

Maintenant
DISPONIBLE
GRÂCE À BRACHAUD!*

PAR CÂBLE - pas d'antenne...
pas besoin d'installation compliquée!!!

VIDÉOTRON Le pouvoir infini du câble

- TÉLÉ NUMÉRIQUE
 - TÉLÉPHONIE
 - INTERNET
- *Détails en magasin

SERVICE DISPONIBLE

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE¹

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹



COBALT LS 2007

Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2L à DACT de 148 HP • Direction assistée électriquement asservie à la vitesse • Lecteur CD avec prise audio auxiliaire • Centre d'information pour le conducteur • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 avec accès au coffre • Siège du conducteur réglable en hauteur

Louez le coupé ou la berline à

189 \$/mois³

1 833 \$ de comptant

0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 095 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 \$	917 \$	0 \$
229 \$	0 \$	0 \$



UPLANDER LS 2007

Système de communication et d'assistance OnStar⁵ • Moteur V6 3,9 L à ISC de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Climatisation • Télédéverrouillage • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

269 \$/mois³

3 030 \$ de comptant

0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 300 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299 \$	1 731 \$	0 \$
339 \$	0 \$	0 \$

19 999 \$
à l'achat⁴



EQUINOX LS 2007

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Télédéverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à réglage électrique • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé • Système de contrôle StabiliTrak • Climatisation • Antipatinage • Roues de 16 po en aluminium

289 \$/mois³

3 666 \$ de comptant

0 \$ de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 150 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 833 \$	0 \$
369 \$	0 \$	0 \$

25 799 \$
à l'achat⁴



AVEO LS 2007

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Siège du conducteur réglable en hauteur et soutien lombaire • Colonne de direction inclinable • Chauffe-moteur

LE MEILLEUR PRIX DE SA CATÉGORIE²

12 990 \$
à l'achat⁴



Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai
gratuit du service XM⁶.

GM paie les
2 premières
mensualités⁷!

OnStar[®]

VANCOUVER 2010
PARTENAIRE NATIONAL

CHEVROLET

LA MARQUE N° 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Aveo (1TD90/R7A), Cobalt coupé (1AJ37/R7A) et berline (1AJ60/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiles et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première aventurelle. 2. Catégorie des voitures économiques. Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. 3. A la location, plan Sain et sauf. Contrat de transport et préparation inclus. Frais d'immatrication, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 4. A l'achat, préparation incluse. Frais d'immatrication, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 7. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Simon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement avec GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement (durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises)). Loyer s'applique aux contrats de financement avec GMAC et/ou aux contrats de LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC d'une durée de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme étudiant. ⁸Marque de commerce © 2005, Comité olympique canadien. L'Uplander est exclue du programme étudiant. ⁹Marque de commerce © 2005, Comité olympique canadien. L'Uplander est exclue du programme étudiant. ¹⁰La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

PLANTATION DE TULIPES

Un geste symbolique pour le cancer du sein

Lac-Sainte-Marie - Plusieurs femmes de la région ont posé un geste symbolique, le mardi 24 octobre dernier, en guise de solidarité aux femmes vivant avec un cancer du sein. Les femmes ont planté des bulbes de tulipes roses dans le cadre de la campagne contre le cancer du sein Avon, afin d'accroître la sensibilisation à la recherche sur le cancer du sein.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Plus de 350 tulipes ont été plantées dans trois municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau soit Lac-Sainte-Marie, Gracefield et Bouchette. L'objectif au Canada était de



Deux survivantes du cancer du sein plantent des bulbes de tulipes roses.

planter 80 000 tulipes, mais la campagne a remporté un succès inespéré alors que 140 000 tulipes ont été plantées au pays.

«Lorsque les tulipes roses fleuriront, les gens se rappelleront le geste posé en guise de conviction, d'espoir et de compassion.

Nous démontrons que nous devons être convaincus que la seule façon de vaincre le cancer est d'investir dans la recherche et que le moindre effort d'aide et chaque dollar comptent. Nous avons aussi l'espoir que la prochaine génération de femmes n'aura pas à affronter le cancer du sein et nous avons la compassion de faire don de tous les profits nets à la cause», a expliqué la gérante du district de l'Outaouais pour Avon, Sylvie Lafleur.

Parmi les femmes qui ont planté les bulbes de tulipes, il y en avaient qui ont triomphé de la maladie, qui ont vendu des produits de la campagne d'Avon, qui ont été une amie pour une personne atteinte du cancer du sein, qui ont pris soin d'une personne et qui ont survécu. À Lac-Sainte-Marie, les représentantes d'Avon, Marie-Pold Bertrand et Collette Dubeau ont organisé la plantation des tulipes.

«C'est un geste qui est très beau. C'est une très bonne cause et une très belle initiative, a indiqué le maire de Lac-Sainte-Marie, Raymond Lafrenière. J'ai décidé d'acheter douze douzaines de tulipes pour ajouter à celles d'Avon et pour démontrer que nous appuyons la cause.»

Plusieurs femmes qui ont souffert du cancer du sein ont tenu à féliciter le geste qui était posé contre cette terrible maladie. «C'est un geste fantastique pour les gens atteints du cancer. Il faut travailler fort pour rester positif et ces tulipes nous le rappelleront», a noté Danielle Lachapelle, qui est survivante depuis 10 ans du cancer du sein.

«Les tulipes feront réfléchir. Tout le monde peut un jour être atteint du cancer et ce geste sensibilisera la population», a

affirmé Karyn McCarthy, survivante depuis deux ans.

«C'est fantastique. Cette campagne est une bonne idée et un beau geste», a ajouté Ghislaine Villeneuve, survivante depuis 22 ans. «Le geste est très symbolique. Les fleurs feront réfléchir et rappelleront qu'il y a de l'espoir», a renchéri Line Lachapelle, survivante de deux cancers, depuis quatre ans et six ans.

Parmi les autres femmes présentes, notons la participation de Rita Binette qui a pris soin de son amie, Marie-France Cloutier, alors qu'elle a combattu le cancer du sein pendant 13 ans. Mme Cloutier a perdu son combat, trois semaines avant la plantation des bulbes de tulipes. Les autres femmes qui ont été soulignées sont



Plusieurs femmes, survivantes du cancer du sein, et représentantes d'Avon ont participé à la campagne contre le cancer du sein Avon à Lac-Sainte-Marie.

Germaine Léveillé, Irène Lachapelle et Hélène Barbe.

Les citoyens de Lac-Sainte-Marie et de Gracefield pourront voir les tulipes roses au printemps prochain devant l'Hôtel de ville de leur municipalité. À Bouchette, les tulipes seront visibles au centre du village.

*Il paraît qu'un
spaghetti au Cantonnier,
c'est un vrai péché!*



Spaghetti carbonara au Cantonnier

Portions : 4

Temps de préparation : 5 minutes

Temps de cuisson : 10 minutes

Ingrédients :

8 oz (250 g) de spaghetti

3 c. à soupe (45 ml) de beurre

8 tranches de pancetta,
en dés

2 gousses d'ail

1 poireau tranché finement

1/4 de tasse (60 ml) de crème

15 % à cuisson

4 jaunes d'œufs légèrement battus

2 tasses (500 ml) de fromage

Cantonnier râpé

Sel et poivre frais moulu

Basilic frais

Préparation :

Cuire les spaghetti selon le mode d'emploi. Égoutter et réservé.

Dans un poêlon, faire chauffer le beurre et ajouter la pancetta pour la faire griller. Mettre la pancetta sur un essuie-tout pour enlever le surplus de gras. Dans le même poêlon, faire cuire les poireaux et l'ail. Ajouter les spaghetti égouttés et mélanger aux poireaux. Ajouter la pancetta. Réserver. Dans un bol, battre les jaunes d'œufs avec la crème et le poivre frais moulu. Verser le mélange d'œufs dans les pâtes et bien mélanger. Ajouter le Cantonnier et remuer jusqu'à ce que le fromage enrobe les spaghetti.

Assaisonner. Garnir de fromage Cantonnier râpé et de basilic frais. Servir immédiatement.



Le Williamson 2005

est fier de présenter
Le chef Sylvain Beaudoin
(un p'tit gars de chez nous)
Il vous gavera de ses 16 ans d'expérience

Nouveautés

- SUPER BRUNCH DOMINICAL DES PLUS SAVOUREUX**
" Des produits du terroir de nos agriculteurs "
- 10% de rabais sur commande au comptoir**
(pour une période indéterminée)
- Un cadeau surprise sur livraison de 20\$ et plus**
(avant taxes)

83, Principale Nord,
Maniwaki

Le Williamson 2005 819-449-1922



larumeurcourt.ca

Suggestion : Vous pouvez remplacer le Cantonnier par le Cheddar La Trappe à fromage de l'Outaouais ou Le Sieur Corbeau des Laurentides.

fromages d'ici

Vandalisme : il faut dénoncer

Maniwaki - La Ville de Maniwaki et la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau ont sondé la population pour connaître leur pouls sur les actes de vandalisme. Les résidents de cinq rues de la Ville ont été visités afin de connaître leur perception des crimes à Maniwaki.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les gens des rues Notre-Dame, Wolf, Roy, Beaulieu et Hubert à Maniwaki ont reçu la visite du coordonnateur de la table Jeunes la nuit, Patrick Charlebois et de l'agent de la

Sûreté du Québec, Francis Therrien, les 23 et 24 octobre derniers. «Nous avons distribué un sondage simple aux citoyens. Nous voulions savoir s'ils ont été victimes ou témoins d'actes de violence ou de vandalisme et pour connaître leur sentiment de sécurité dans la ville et lorsqu'ils circulent dans le centre-ville», a expliqué Patrick Charlebois.

Une centaine de sondages a été distribuée à la population. «Nous remettons les sondages aux gens et nous leur donnons le temps de le remplir et d'y réfléchir. Ensuite,

nous retournons chercher le sondage et discuter avec les gens pour connaître leur réaction», a indiqué Francis Therrien.

Selon lui, la population a très bien réagi au sondage. «Nous avons eu une très belle réception de la part de la population. Nous avons démontré le partenariat entre la Sûreté du Québec et la Ville et nous avons eu une belle proximité avec les citoyens», a ajouté M. Therrien.

En plus de sonder la population, les deux intervenants en ont profité pour sensibiliser la population. «Nous avons profité de notre tournée pour sensibiliser les gens au signalement du vandalisme. Les gens nous disent qu'ils croient que le vandalisme est en hausse dans la Ville, mais, selon les statistiques policières, il n'y a pas d'augmentation. Le taux de vandalisme reste stable depuis le début du millénaire», a affirmé M. Charlebois.

La problématique, selon M. Therrien et M. Charlebois, est que les citoyens ne signalent pas les actes de vandalisme puisqu'ils ne croient pas que les policiers puissent y faire quelque chose.

«Effectivement, pour nous, c'est difficile



L'agent de la Sûreté du Québec, Francis Therrien et le coordonnateur de la table Jeunes la nuit, Patrick Charlebois, ont sondé la population pour connaître leur perspective sur le vandalisme.

de trouver les vandales, à moins de les prendre en flagrant délit. Par contre, il faut dénoncer les actes pour que l'on assure un suivi. À quelques reprises, nous avons dû laisser filer des jeunes qui ont avoué avoir commis du vandalisme, puisque nous n'avions reçu aucune plainte», a déploré l'agent Therrien.

Les résultats des sondages seront compilés au cours des prochaines semaines. Par contre, M. Charlebois et M. Therrien croient que leur travail portera fruit. «Notre collaboration est très positive. Nous allons compiler les résultats et nous allons ensuite pouvoir dresser une image claire du vandalisme et des actes de violence dans Maniwaki», ont-ils souhaité.

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
MARC CÉRÉ, E.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

CGA
FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR
Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000
146, Principale Nord
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Expert comptable
Téléphone : (819) 449-7440
Télécopieur : (819) 449-4589

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5

Tél. : (819) 449-6180
Fax : (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud 449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond 771-7415

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

François Langevin
Comptables agréés

Assurances Kelly et Associés

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.
Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél. : 463-2898**

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

LEGault ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Mont-Laurier
530, boul. Paquette, bureau 2
Mont-Laurier, Qc J5L 3W8
Tél. : (819) 623-3261
Téléc. : (819) 623-6801

Des conseils pour vous mener à bon port

Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agréés

www.delconseil.com

Maniwaki
140, rue King
Maniwaki, Qc J9E 2L3
Tél. : (819) 449-3571
Téléc. : (819) 449-0052

La Pêche
77-2, rue Principale Est
La Pêche, Qc J0X 2W0
Tél. : (819) 456-4229
Téléc. : (819) 456-1303

GRAND-REMOUS, CHEMIN DE LA MONTAGNE
Dans l'un des plus beaux secteurs, grande propriété 3+2c.c., avec vue sur la rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détache
Prix : 89 500 \$

DÉLAGE-CH. STE-THERÈSE
Solide bungalow, 2 c.c., patio, garage attaché, entrée pavée, sous-sol partiellement aménagé
Secteur tranquille !
Prix : 78 000 \$

MANIWAKI
À une fraction du prix d'un loyer, maison de 2 ch. à c., salon cuisine, grand terrain, remise.
Secteur tranquille !
Prix réduit : 29 000 \$

TERRAINS EGAN SUD
• Beau grand terrain à construire de 3.6 acres, très privé, à deux minutes de Maniwaki.
Taxes peu élevées !
Prix : 38 000 \$

EGAN SUD
Terrain à construire 150' x 100', secteur résidentiel tranquille, taxes basses.
VENTE RAPIDE !

BEVERLY HILLS - FLORIDE
Pour adulte, non fumeur. Passez l'hiver au chaud ! Maison neuve, 2 c.c., patio avec moustiquaire, louée au mois, entièrement meublée incluant, vaisselle, literie, laveuse, sécheuse... A une heure de Disney, Orlando ou Cap Canaveral

FERME - Dans l'un des plus beaux secteurs de la Haute-Gatineau sur plus de 423 acres, ferme agricole incluant grande maison à étage, 4 cc, foyer, armoires de chêne et verrière...bâtiments, tracteur et équipement d'exploitation agricole en excellent état. Banc de sable et gravier. Ferme riveraine à la rivière Gatineau, au lac Chalifoux et au lac Vert. Le détail des équipements inclus est disponible sur demande. Un coin de rêve, de calme et de paix comme il en existe peu!

BASKATON, POURVOIRIE RAINVILLE
Petit bijou de chalet entièrement meublé, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à dîner, aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel, plage.
Occupation rapide !

COMMEAUVILLE
Confortable propriété, 3 ch. à c. à l'étage, salon, salle à dîner, aire ouverte, latte bois Franc, sous-sol, non aménagé, chauffage central à l'huile, grand patio.

PRÈS DE CLOVA
Directement sur le lac des Neiges, petit chalet 3 ch. à c., très bien aménagé, garage, remise, vendu complètement meublé. Un paradis de luxe pour amateurs de chasse et de pêche. **22 000 \$**

Un petit domaine à quelques minutes du centre ville. Sur plus de 3 acres, part boisée, maison de 3 c.c., patio, piscine, remise-atelier.

Toujours en tête

FORD FOCUS ZX4 SE 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À

15 999 \$**0 % de taux de financement**
à l'achat jusqu'à 60 mois[†]

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 15 po
- Essuie-glace à balayage intermittent et à cadence variable
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

GARDEZ LE  FOCUS**Jetez un coup d'œil à nos autres offres.**

FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 \$/moisLocation 48 mois^{††}
1 995 \$ de mise de fonds
0 \$ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus

FORD FOCUS ZX5 SES 2007

239 \$/moisLocation 48 mois^{††}
1 995 \$ de mise de fonds
0 \$ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus**0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois[†]**

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. [†]À l'achat : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique pour un terme de 60 mois. Frais de transport de 1 100 \$. ^{††}Première mensualité et mise de fonds (Focus ZXW SE et ZX5 SES seulement) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

**Bien pensé**

ÉDITORIAL

Le fruit de la concertation

Rien ne peut donner de meilleurs résultats que lorsque tout le monde travaille dans le même sens et présente une volonté commune de faire avancer les choses. La Vallée-de-la-Gatineau n'échappe pas à cette règle et a su clairement démontrer que, elle aussi, est capable de grandes choses.

Attirer de nouveaux visages dans la région le temps des vacances estivales est une chose, mais attirer de nouveaux travailleurs, de nouveaux employés qui viendront s'installer dans la région pour y évoluer durant bon nombre d'années est une tâche ardue qui constitue un grand défi... Un défi que la Table de développement social de la Vallée-de-la-Gatineau s'est promis de relever, par le biais de l'initiative Complicité Emploi.

Rien n'est laissé au hasard pour charmer, séduire et attirer les étrangers dans la région. Accueil, logement, emplois pour les conjoints, tout est minutieusement calculé afin de favoriser le recrutement et la rétention de main-d'œuvre dans la région. Et les efforts portent fruit.

Des chiffres encourageants

Les données ne peuvent être plus encourageantes: 48 nouveaux spécialistes oeuvrent au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) et 50 nouveaux employés évoluent à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

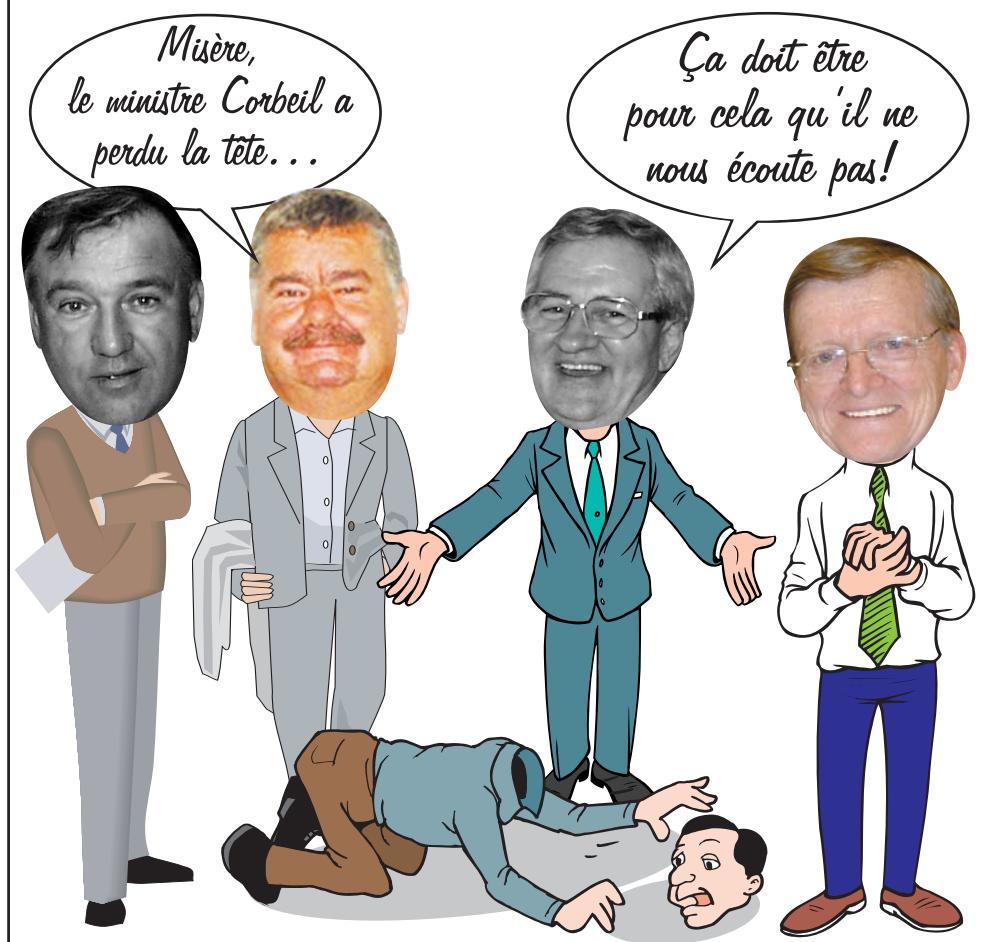
Enfin une bonne nouvelle dans le paysage plutôt sombre qui surplombe la région depuis quelques mois. Une nouvelle qui vaut la peine d'être applaudie de par l'impact positif qu'elle a et aura sur la communauté valgatinoise, qui est constamment guettée par le phénomène bien marqué de l'exode des jeunes.

Octroyer des bourses d'études aux étudiants qui désirent revenir faire leurs premières armes dans la région, chapeau! Multiplier et consolider les activités de recrutement et de rétention, chapeau! Ces initiatives proposées par Complicité Emploi démontrent qu'il y a de l'espoir au bout du tunnel et que, comme l'a indiqué le préfet de la MRC, Pierre Rondeau, «que la région est capable de se prendre en main et faire avancer les choses sur lesquelles elle a un pouvoir décisionnel».

Travailler dans le même sens

C'est avec des efforts semblables que la Vallée-de-la-Gatineau va démontrer qu'elle est débrouillarde, bien organisée et surtout, déterminée à trouver des solutions aux problèmes qui se posent à elle. Cette persévérance ne pourra qu'avoir des impacts positifs sur la région, car rien ne bougera si tout le

DOSSIER FORESTIER : LE MINISTRE CORBEIL EN FAIT À SA TÊTE



monde baisse les bras.

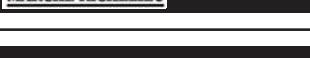
Cela est valable dans tous les domaines et dans tous les secteurs: la forêt, le communautaire, le politique, l'économique. Tous ressortiront gagnants de cette concertation bien élaborée des partenaires de la région.

La Vallée-de-la-Gatineau est un petit bijou encore méconnu du grand Québec, un petit bijou qui ne demande qu'à être dévoilé, un petit bijou qui saura certainement encore attirer de nombreux nouveaux visages dans les prochaines années...

Geneviève Blais

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an:
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE

JOURNALISTES

COORDONNATRICE/PUBLICISTE SECRÉTAIRE-COMPTABLE SECRÉTAIRE-PUBLICISTE INFOGRAPHIE GRAPHISTE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

DENIS MOREAU, président, ANDRÉ LAPOLINTE, vice-prés.

Métro Lapointe

DENIS GENDRON, sec.

J.E. GENDRON AUTO

SONNY CONSTANTINEAU, dir.

Le Living In

RENÉ MOREAU & FILS

MICHELINE VAILLANTCOURT, dir.

Bijouterie 155

PIERRE PICHÉ, dir.

Pièces Piché Ltée

André Benoit, dir.

Clarica

Peter McConney, rep.
McConney Inc.

Ronald Cross, rep.
Chez Martineau

Jacques Gauvreau, rep.
Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)

Gilbert David, rep.
David T.V.

Robert Coulombe, rep.
Coulombe & Frères (LA SOURCE)

Gerry Baker, rep.
Restaurant Mikes

Robert Morin, rep.
Club de golf Algonquin

Denyse Crête, rep.
Adonis

Hélène Lafleur

André Robitaille, rep.
Vitrerie Maniwaki

Pierre Lavoie, rep.
Pneus Pierre Lavoie

Carole Joly & Louise Major
Notaires

Luc Rousseau, rep.
Pourvoirie Luc Rousseau

Rolland Lauriault, rep.
Imprimerie Maniwaki

Marc Vaillancourt, rep.
Climatisation Maniwaki

Rhéal Baker
Homme d'affaires

Luc Morin
Homme d'affaires

François Brossard, rep.
Pharmacie Familiprix

Claude Gauthier, rep.
A. Gauthier & Fils (AXEP)

ACTIONNAIRES

Maurice St-Amour, rep.
Thibault Électrique

Luc Martel, rep.
Martel & Fils (PRO)

Denis Aubé
Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.
Épicerie Gravelle Inc.

Michel Clermont, rep.
Les Éditions A.V.G.

Jean-Guy Desjardins, rep.
Tigre Géant

Maurice Lévesque
Homme d'affaires

Luc Guy
Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.
Notaire

Muguette Céré, rep.
Immo Outaouais

Marc Lachapelle, rep.
Homme d'affaires

Pat Morgan, rep.
Clinique d'optométrie Iris

Raynald Hamel, rep.
R. Hamel & Fils

Louis-Arthur Branchaud, rep.
Meubles Branchaud

Oneil Grondin, rep.
Homme d'affaires

Yves Cousineau, dir.
Serrurier Yves Cousineau

3103-0604
Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTIQUE CERTIFIÉE ODC La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Inauguration officielle de la Maison de répit

Messines - Le rêve de plusieurs intervenants de la région s'est enfin concrétisé, le mardi 24 octobre dernier. En effet, la Maison de répit a officiellement inauguré ses locaux, au Centre Plein air du lac Grenon des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Deux bénéficiaires sont photographiés avec le coordonnateur de la Maison de répit, Normand Besner.

Plus d'une cinquantaine de personnes se sont déplacées afin d'assister à cette ouverture officielle tant attendue. Plusieurs partenaires étaient bien heureux de voir le fruit de leur travail.

C'est la table de concertation et d'intégration des services aux personnes handicapées qui a donné naissance au projet. Les membres de la table, le Centre de santé et de services sociaux Vallée-de-la-Gatineau (CSSVG), le Pavillon du Parc, le Centre Jean-Bosco et l'Office des personnes handicapées du Québec se sont associés au Centre local de développement et aux Chevaliers de Colomb afin de concrétiser le projet de Maison de répit.

La maison de répit vise les personnes présentant une déficience intellectuelle et/ou physique. Sa mission est de fournir un répit aux familles de ces personnes. Le service leur

permettra de se procurer un temps de détente.

C'est à la suite d'un sondage auprès de la population val-gatinoise que le projet est né. Une cinquantaine de familles de la région ont dit avoir besoin d'un tel service de répit.

«L'idée est née en 1999. Nous y avons travaillé très fort et c'est en 2003, alors que nous avons approché les Chevaliers de Colomb, que nous avons enfin pu voir la lumière au bout du tunnel», a relaté l'organisatrice communautaire au CLSC, France-Andrée Cyr, qui siège sur le comité en charge du projet depuis le début.

Tous les partenaires ont tenu à souligner la bonne concertation du milieu et le travail d'équipe des différents acteurs de la région.

«C'est un grand projet qui prend naissance aujourd'hui. C'est grâce à tous les collaborateurs que le projet est un succès», a noté le Grand Chevalier, Michel Cyr.

«Je tiens à féliciter tous les intervenants pour leur belle réalisation. Ils pourront offrir un service amélioré aux bénéficiaires grâce à la coopération et à la concertation des différents partenaires. Nous sommes très fiers, à la MRC, d'avoir participé financièrement au projet», a affirmé le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau.

«Tous les partenaires ont mis la main à la pâte pour réaliser le projet. Nous avons cru et travaillé fort afin d'ouvrir la Maison de répit», a indiqué France-Andrée Cyr.

«La Maison de répit est un projet qui nous tenait à cœur. C'est un beau projet de partenariat, car seuls, nous n'aurions pu réussir», a

ajouté Sébastien Vachon du Pavillon du Parc.

«Je suis très heureuse de voir le projet se concrétiser. Je tiens à remercier tous les partenaires», a renchéri Sheryll Christensen du CSSVG.

«Le Centre Jean-Bosco est très fier d'être impliqué dans le projet. La Maison de répit est un service essentiel pour la région», a souligné Johanne Labelle.

«Il y a eu énormément de travail pour arriver à cette ouverture officielle aujourd'hui. Félicitations à tous et longue vie au projet», a dit Antoine Jolin-Gignac du Centre local de développement.

La phase un de la Maison de répit est donc complétée. Cinq chambres ont été aménagées, dont une entièrement adaptée, dans le chalet principal du Centre Plein air. Des équipements spécialisés ont été installés de même qu'un bloc sanitaire adapté. Le coût total du projet est de 225 000 \$.

La Maison de répit est ouverte les fins de semaines, durant la période des Fêtes, à la semaine de relâche scolaire et durant la période estivale. La maison offre un service d'hébergement, un encadrement complet par des préposés aux bénéficiaires et un service de repas. Des activités seront aussi organisées tout au long des séjours. D'ailleurs, les bénéficiaires pourront profiter des nombreuses activités offertes au Centre Plein air du lac Grenon, ce qui aidera aussi à l'intégration sociale.

C'est le Centre Jean-Bosco qui assure le service à la Maison de répit. Le Pavillon du parc est aussi impliqué au niveau du service. Le

projet a permis la création de trois emplois de préposés aux bénéficiaires et d'un coordonnateur.

«Nous sommes très contents de voir la phase un être complétée. Nous tenons à remercier sincèrement tous les bailleurs de fonds et les partenaires. Le conseil d'administration du Centre a aussi fait un très bon travail. Longue vie à la maison et je souhaite que les bénéficiaires profitent du service de répit pendant plusieurs années», a souhaité le président du conseil d'administration du Centre Plein air, Richard Carpenter.

Les autres membres qui complètent le conseil d'administration sont Roger Fortin, Paul Bélair, Martin Aubin et Jim Beaudoin.

Depuis l'ouverture de la Maison de répit, le 22 septembre dernier, 17 bénéficiaires ont séjourné dans une des cinq chambres. Denis-Pierre Dupuis est un des bénéficiaires qui a déjà séjourné à la Maison de répit. «C'est bien puisque nous connaissons de nouvelles personnes et nous nous faisons de nouveaux amis», a-t-il témoigné.

La deuxième phase du projet consistera à faire l'aménagement extérieur de la maison.



Une des chambres de la Maison de répit.

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC

PAIEMENT RAPIDE

- Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

- Point de livraison
Profolia - Feuillus

www.commonwealthplywood.com

Daniel Charbonneau
Tél.: (819) 457-2010 #14
Cell.: (819) 360-9762
Fax.: (819) 457-2815

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

L'aide dont vous avez besoin au moment voulu.

La vie est souvent pleine de rebondissements. Mais l'assurance de soins de longue durée est là pour vous lorsqu'un accident ou une maladie en change le cours. Parlez-en à vos conseillers Clarica.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence

Situé secteur Comeauville, Maniwaki

Ancien dépanneur et boulangerie avec logis au 2e étage, 1575
pté Situé au 444-446, rue de La Montagne, Maniwaki.
Une occasion à ne pas manquer !

Bungalow

Bungalow de deux chambres à coucher, grand garage isolé, situé au Centre-Ville.
Soyez le premier à visiter!

Jolie maisonnette

Jolie maisonnette de trois chambres à coucher, rénovée, serait idéale pour une petite famille.
À qui la chance!

André Benoit

Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

Bur. 819 441-3000
187, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1P1
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

CLARICA
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - *Distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc. (une filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie)

GUICHET UNIQUE D'ACCÈS AUX MÉDECINS DE FAMILLE

Un nouveau numéro pour les orphelins de médecins

Maniwaki - Les orphelins de médecins de famille seront de plus en plus nombreux dans les prochaines années, voire les prochains mois, et pour répondre à ce besoin, un guichet unique d'accès aux médecins de famille a été mis sur pied.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Les personnes qui n'ont pas de médecins de famille peuvent donc téléphoner, dès aujourd'hui, au (819) 441-2600 ou au 1-877-441-2600 (sans frais). Ce numéro de téléphone permettra de recueillir les informations sur les personnes de la Vallée-de-la-Gatineau qui n'ont pas accès à un médecin de famille.

«Ce numéro ne servira pas à trouver un médecin de famille pour l'instant. Il servira plutôt à recueillir des données et à comptabiliser le nombre de personnes sans médecin. Nous allons ainsi pouvoir identifier les personnes les plus vulnérables, qui ont besoin d'un médecin dans les plus brefs délais», a soutenu la directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), Sylvie Martin.

Le CSSSVG est aussi à élaborer un plan d'action afin d'offrir des services adaptés aux besoins de la population du territoire, notamment en ce qui a trait à l'accessibilité aux médecins de famille et à la rétention de personnel. «On n'a plus besoin d'avoir recours à des médecins-dépanneurs pour l'hospitalisation et l'urgence et des médecins ont fait valoir leur intérêt de venir travailler dans la région l'année prochaine. Nous mettons donc l'emphase sur la

chirurgie et l'anesthésie qui demeurent des secteurs plus difficiles», a indiqué Sylvie Martin.

Transfert de patients à Mont-Laurier et Gatineau

Il arrive fréquemment que des personnes accidentées soient transférées dans les hôpitaux de Mont-Laurier et Gatineau pour y obtenir les soins adéquats. Sylvie Martin a expliqué les raisons de cette situation. «Normalement, lorsque des gens ont besoin des services de chirurgie ou d'anesthésie, ils sont automatiquement envoyés à Maniwaki. Il y a détournement vers les établissements extérieurs lorsqu'il y a bris de service au CSSSVG et qu'on ne peut faire de chirurgie ou d'anesthésie, dû à notre problème de personnel. À ce moment-là, nous agissons plutôt comme stabilisateur si nécessaire», a-t-elle précisé.

L'éventualité d'une pandémie prise au sérieux

La Vallée-de-la-Gatineau n'est pas à l'abri d'une éventuelle pandémie d'influenza. Pour se parer à toutes les éventualités, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) s'est doté d'un plan local de lutte à une épidémie d'influenza, le 18 octobre dernier. «On ne se prépare pas seulement à une pandémie de grippe aviaire. C'est un plan qui va nous permettre de mieux affronter une situation de crise, peu importe le type de pandémie», a indiqué la présidente du conseil d'administration du CSSSVG, Pauline Danis.

La directrice générale du CSSSVG, Sylvie Martin, a poursuivi dans le même sens. «La

prochaine étape est de se préparer de façon plus détaillée à une éventuelle pandémie. Nous allons préparer les actions à entreprendre pour la mise en place du plan, nous allons commencer les contacts avec la communauté», a-t-elle fait valoir.

Le comité de coordination interne et chacun des responsables poursuivent donc leurs démarches pour tout ce qui concerne la santé publique, la santé physique, les services psychosociaux, le maintien des services

et les communications. «Nous n'avons pas d'échéanciers précis pour cette deuxième étape, mais c'est certain que si, demain, un cas de pandémie est découvert au Québec, les choses vont débouler beaucoup plus rapidement», a soutenu Mme Martin.

Notons que le plan adopté est lié au plan régional de l'Agence de santé et de services sociaux, et le tout est directement rattaché au plan ministériel.



La présidente du c.a. du CSSVG, Pauline Danis et la directrice générale, Sylvie Martin.

Pierre Myre est fier de remettre **2 160\$** à l'Association de sauvetage de l'Outaouais

Un gros merci aux commanditaires du souper d'huîtres

Mikes	(fèves au lard)
Château Logue	(soupe aux huîtres)
Métro Lapointe	(huîtres)
Imprimak	(impression des billets)
Dorval Lodge	(forfait de 600 \$)

CCIM
CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

5 à 7 Réseautage de la CCIM

Le prochain 5 à 7 réseautage de la CCIM aura lieu le mardi 31 octobre 2006 à la Légion Canadienne, 136, rue du Souvenir à Maniwaki.

Cette rencontre a pour but d'informer la situation économique dans nos secteurs d'activités et secteurs forestiers dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau. Beaucoup de personnes au niveau politique et économique seront présentes.

Si vous avez des informations à nous faire savoir c'est le bon moment.

Bienvenue à tous !

Valérie Dorion
Secrétaire administratif
CCIM

SUICIDE DÉTOUR
Le détour, c'est la vie!

Groupe d'entraide

Suicide Détour désire vous aviser qu'il offrira un groupe d'entraide pour les personnes endeuillées par le suicide d'un proche. Celui-ci débutera:

Lundi 30 octobre 2006
à compter de 18h30 à Maniwaki

Les personnes intéressées peuvent nous contacter du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au **819-441-1010** pour s'inscrire ou pour obtenir plus d'informations sur ce que nous pouvons offrir comme soutien.

**Endeuillés par suicide...
Un détour ensemble!**

Cantine de l'aréna

Toute l'équipe de la cantine de l'aréna vous souhaite une bonne saison 2006-2007 !

Adrienne Lyrette

COMPlicité EMPLOI

Objectif: 40 000 \$

Maniwaki - Recueillir 40 000 \$ pour faciliter le recrutement et la rétention de main-d'œuvre dans la Vallée-de-la-Gatineau. Voilà l'objectif que désire atteindre la Table de développement social de la MRC, par le biais d'une grande campagne de financement liée à l'initiative Complicité Emploi.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Ce montant permettra d'innover en lançant de nouvelles activités de recrutement et de rétention ainsi que d'élaborer un programme de «Bourses de la relève» afin d'inciter les jeunes à revenir travailler dans la Vallée-de-la-Gatineau. «D'une part, nous voulons compléter les activités qui sont déjà mises sur pied et en créer de nouvelles dans des secteurs qui touchent les nouveaux employés comme l'accueil, le logement et la promotion, a précisé le président de la Table de développement social et préfet de la MRC, Pierre Rondeau. D'autres parts, nous voulons créer des bourses destinées aux étudiants qui sont désireux de passer au moins les premières années de leur carrière dans la Vallée-de-la-Gatineau.»

Les sommes disponibles pour les bourses ne sont pas encore fixées, mais le préfet a assuré que le montant sera conséquent des frais de scolarité, et s'appliquera tant pour le collégial que pour l'université. «Pour les premières années, nous allons axer ces bourses sur des professions en demande dans la région, comme la santé. Cela pourra éventuellement s'élargir à d'autres sphères d'activités», a signifié M. Rondeau.

Les bénéficiaires des bourses seront soigneusement sélectionnés et ils devront signer un contrat d'honneur les engageant à travailler dans la MRC pendant une durée au moins équivalente au nombre d'années subventionnées.

«Tout le monde travaille fort dans Complicité Emploi et il ne faut pas arrêter le bon travail. Il faut continuer. Nous sommes toujours en recrutement, car il y a aussi des départs», a spécifié le préfet. Une première activité de financement aura d'ailleurs lieu le 15 novembre prochain, 18 h, à la salle Robert Coulombe du Château Logue. L'événement prendra la forme d'un «Souper de la relève», au cours duquel les résultats d'une enquête menée sur la migration des jeunes et la campagne de financement seront présentés. Le prix du billet pour assister à cette soirée est de 25 \$ et il est possible de s'en procurer aux bureaux du Carrefour Jeunesse Emploi.

Des résultats encourageants

Il faut dire que Complicité emploi n'a pas chômé au cours de la dernière année et demie. Effectivement, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-

Gatineau (CSSSG) a connu une hausse de 14 % des embauches dans les titres d'emploi en pénurie, ce qui représente 48 nouveaux travailleurs spécialisés depuis 2004. Les données sont aussi positives à la Commission scolaire des Hauts-Brois - l'Outaouais, où plus de 50 nouveaux employés ont été embauchés pour la rentrée 2006.

Sur ce nombre, 40 de ces nouveaux arrivants ont eu recours aux services de la Chambre de commerce et d'Industrie de Maniwaki (CCIM) et 20 de leurs conjoints ont trouvé un emploi grâce à l'aide du Centre Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau.

Annie Ngoie Masengo, thérapeute en réadaptation physique pour le Centre de jour, a eu recours à ces services. «C'est l'accueil qui m'a été réservé qui m'a incitée à rester à Maniwaki», a-t-elle fait valoir. Même son de cloche du côté de Sinaseli Tshibwabwa, enseignant à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, «J'ai été émerveillé par l'accueil et j'ai reçu une belle trousse d'infor-



Complicité emploi lance une campagne de financement afin de consolider les efforts de recrutement et de rétention de la main-d'œuvre dans la région.

mations sur la région», a-t-il indiqué.

Rappelons que l'organisme Complicité EMPLOI a été mis sur pied en novembre 2005 afin de remédier à la crise des effectifs qui sévissait au CSSSG. Cette initiative est le fruit d'une collaboration étroite entre quinze organismes socio-économiques de la région.



«LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS» SONT DE RETOUR!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*

Offre d'entretien «Tranquillité d'esprit»

- Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- Un filtre à huile Mopar
- Graissage (s'il y a lieu)
- Appoint du liquide lave-glace
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit »
- Rapport écrit des résultats

49^{95\$}
Des redevances écologiques peuvent être exigées.

Entretien des injecteurs de carburant

- Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

89^{95\$}

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!

* Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité.

^{††} Pose par le concessionnaire requis et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.



BFGoodrich Momentum UNIROYAL MICHELIN
GENERAL TIRE GOODYEAR Continental



Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés!

- Lave-glace Mopar (4 L)
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10 % sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Manomètre numérique pour pneus



« Vous pouvez compter sur moi. »

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives: 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4 \$ (60 sur 100), nettoyant pour vitres Mopar – 4 \$ (30 sur 100), manomètre numérique pour pneus – 20 \$ (4 sur 100), trousse d'entretien automobile Mopar – 11 \$ (3 sur 100), rabais de 10 % sur la facture – 100 \$ max. (3 sur 100). *Jusqu'à époussetage d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.

Pratique. Abordable.
SERVICE

Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

DOSSIER : TRAVAILLEURS FORESTIERS

Le temps est à la réflexion

Maniwaki - Le dossier de la forêt n'est pas clos et le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, assure que les rencontres se multiplient afin de déterminer la suite des choses.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Il y a des rencontres qui se font et nous en sommes à réidentifier nos alliés. Il faut aussi leur permettre de reprendre leur souffle», a soutenu M. Rondeau, lorsque questionné sur la suite des événements.

Aucun moyen de pression, aucune alternative n'est encore arrêtée dans ce dossier, l'heure est aux pourparlers. Des annonces pourraient toutefois être faites sous peu à ce sujet.

Rappel des événements

Près de 300 travailleurs et supporteurs de la cause de l'industrie forestière de la Vallée-de-la-Gatineau ont ralenti le trafic sur la route 117, à la hauteur du Peaceful Valley, le 4 octobre dernier. Cette première manifestation avait été un grand succès et avait mis les revendications de la MRC à l'avant-scène au sein des médias. Tous s'attendaient alors sur une chose: les contrats

d'approvisionnement et d'aménagement forestiers (CAAF) alloués aux usines de la Vallée-de-la-Gatineau devaient rester et être transformés dans la région.

C'est que Domtar, qui possédait l'ancienne usine de Grand-Remous, a demandé au gouvernement de transférer le CAAF alloué à cette usine vers les installations Domtar situées en Abitibi. En contre-partie, Grand-Remous verrait naître le projet de TechCana qui a comme objectif de travailler dans la deuxième et troisième transformation du bouleau. Les gens ne sont pas contre le projet de TechCana, mais n'ont pas hésité à dénoncer la demande de Domtar qui, si acceptée, produirait un précédent peu reluisant pour la région.

Pour renforcer encore plus cette position, quelque 80 commerçants de Maniwaki et des environs ont fermé leurs portes, le 11 octobre, le temps d'une marche de solidarité qui a conduit les manifestants des Galeries de Maniwaki au



Le préfet, Pierre Rondeau, assure que des rencontres se tiennent pour déterminer la suite des choses dans ce dossier.

Centre des Loisirs. Les intervenants du dossier forestier ont alors pris la parole afin d'expliquer les tenants et aboutissants du dossier aux personnes rassemblées.

Cette deuxième manifestation de solidarité, combinée à l'envoi massif de lettres au premier ministre Jean Charest, aura eu pour effet de presser le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, à fixer un rendez-vous avec les intervenants de la région. Cette fameuse rencontre a eu lieu à Charlesbourg, le 18 octobre dernier. Autour de la table siégeaient Pierre Rondeau, Robert Coulombe, Réal Rochon, Armand Hubert, Hector Lafrence, Réjean Lafrenière et Pierre Corbeil. Le déroulement de cette mise au point fort attendue n'a pas impressionné les intervenants régionaux qui se sont même dits plutôt choqués, tant par les propos qu'avait tenus le député Lafrenière plus tôt dans la semaine que par l'attitude du ministre.

Ces derniers ont alors décidé de prendre un peu de recul et de réfléchir aux meilleurs moyens à prendre afin de faire valoir la position de la MRC, et de l'ensemble de l'Outaouais dans le dossier forestier.

Une chose est toutefois certaine et Pierre Rondeau est très clair à ce sujet : la région ne baissera pas les bras.

Le plan du gouvernement ne résoudra pas la crise

Maniwaki - Le plan pour le secteur forestier présenté par le gouvernement libéral, le 20 octobre dernier, est le bien-venu, mais ne sauvera pas la région de la crise forestière actuelle, a fait valoir le préfet de la MRC, Pierre Rondeau.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«C'est tant mieux, c'est un beau plan, mais ce n'est pas ça qui va nous sauver de la crise forestière actuelle. Il faut garantir nos avoirs et nos acquis, a-t-il soutenu. Nous ne sommes pas encore au plus bas de la crise. Il reste encore deux ou trois marches à descendre, il faut seulement espérer qu'elles ne seront pas trop prononcées.»

Le préfet estime que le plan proposé ne changera rien à la situation actuelle dans un avenir rapproché, mais a tout de même tenu à souligner que la Vallée-de-la-Gatineau pourra bénéficier de certaines clauses du plan de 721,8 millions \$ pro-

posé.

Travailleurs âgés

«On ne peut pas être contre la vertu. C'est un palliatif qui nous est donné et un bon pourcentage de travailleurs de l'industrie forestière sera touché par ce plan», a précisé M. Rondeau. Il faut dire qu'une enveloppe de 54,8 millions \$ a été débloquée afin de venir en aide aux travailleurs âgés qui seront affectés par les fermetures d'usine et les mises à pied.

Le gouvernement a mis en place un nouveau programme de soutien aux travailleurs âgés victimes de licenciement (PSTA) dans le secteur forestier, d'une durée de deux ans, doté d'une enveloppe de 31,2 millions \$. Ce programme s'adresse aux travailleurs de 55 à 59 ans qui n'auront été capables de se replacer.

L'initiative ciblée pour les travailleurs âgés (ICTA), programme combiné entre le fédéral et le provincial, aura aussi comme

objectif de faciliter le retour sur le marché du travail des travailleurs d'expérience de 55 à 64 ans.

Des mesures pour faciliter les retraites anticipées et les démarches de formation pour réintégrer le marché du travail sont aussi au menu de ce plan.

Soutien à la communauté

Le gouvernement a octroyé 6 millions \$ supplémentaires pour le Fonds de soutien aux territoires en difficulté et 39 millions \$ de plus au Fonds de soutien aux municipalités mono-industrielles. «C'est tant mieux. Pour les villes monoindustrielles, nous avons Maniwaki et Grand-Remous d'identifiées, il reste à voir si d'autres municipalités seront admissibles à ce programme», a soutenu Pierre Rondeau. Le conseil des maires souhaitait d'ailleurs que l'ensemble de la MRC soit reconnu et admissible à ces mesures et non pas les seules municipalités de Maniwaki et Grand-



Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, a présenté un plan d'aide au secteur forestier qui ne fait pas l'unanimité.

Remous.

Le programme vise à favoriser l'émergence de projets de développement et de diversification économiques afin de contribuer à la relance des territoires touchés par la crise forestière.

Gestion forestière

Un programme pour améliorer la gestion forestière a aussi été proposé, afin de favoriser la construction et la réfection des chemins d'accès et des ponts forestiers. Cela permettra, selon le gouvernement, de mieux répartir les aires de récolte. Deux volets ont aussi été ajoutés à la Stratégie d'investissements sylvicoles annoncée lors du budget 2006-2007. Toutes ces mesures sont les bienvenues, mais Pierre Rondeau reste tout de même sur son appétit. «Je n'ai pas vu s'il y avait quelque chose de particulier pour la forêt feuillue de l'Outaouais et, c'est de cela que nous aurions besoin», a-t-il indiqué.

Boirec épargnée par la crise

(G.B.) Maniwaki - Les soubresauts de l'industrie forestière n'ont pas encore atteint la coopérative de solidarité Boirec, de Maniwaki.

Oeuvrant dans la deuxième et troisième transformation du bois, Boirec s'est vu épargné par la crise forestière. «Nous sommes chanceux d'être épargnés et nous affirmons notre solidarité envers les travailleurs et les usines qui vivent la crise», a soutenu le président du conseil d'administration de la coopérative, Patrick Duguay.

Les projets roulent d'ailleurs assez bien à l'usine qui procure du travail à une quinzaine de personnes qui présentent une déficience légère. Les impacts positifs liés au contrat signé entre Lauzon et Boirec au mois de juin se font déjà ressentir. «Nous avons embauché trois nouvelles personnes, et c'est directement lié à notre projet avec Lauzon. Puis, c'est certain à 99 % que nous allons ouvrir un deuxième quart de travail après les fêtes. Cela représente l'embauche de trois per-

sonnes supplémentaires», a fait valoir le directeur général de Boirec, Michel Racine.

Rappelons que le contrat signé entre Boirec et Lauzon est d'une durée de cinq ans et



L'usine Boirec vue de l'extérieur.

représente un investissement de près de 300 000 \$ à la Coopérative de solidarité Boirec. Cette entente est majeure pour l'usine, qui travaille d'ailleurs en partenariat avec Lauzon depuis février 2004.

Par ailleurs, les travaux d'agrandissement de l'usine devraient commencer d'ici

la fin du mois, pour se terminer quelque part en décembre ou en janvier. «Nous allons agrandir l'usine de 2 100 pieds carrés et cet espace va nous servir d'entreposage pour nos produits transformés et nos matériaux», a précisé M. Racine.

DOSSIER : TRAVAILLEURS FORESTIERS

«Les méthodes d'exploitation de la forêt n'ont pas donné les résultats attendus». Jean-Marie Ouellet

Maniwaki - Quand on analyse les réactions découlant des problèmes forestiers qui se vivent dans la Vallée-de-la-Gatineau en 2006, on se rend bien compte que les méthodes d'exploitation de la forêt, depuis l'instauration des CAAF, n'ont pas donné les résultats attendus. En conséquence, ces procédés de gestion ont insatisfait tous les intervenants liés au dossier. C'est du moins ce dont est convaincu Jean-Marie Ouellet, un citoyen de Messines, qui fut un jour commissaire industriel de Maniwaki et maire de Déléage.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Selon lui, les divers intervenants ont tenté, ces derniers 25 ans, par le moyen des CAAF, d'améliorer la qualité de la forêt et de satisfaire le plus grand nombre d'utilisateurs. Mais cette structure ne semble plus répondre aux attentes d'un peu tout le monde: les propriétaires d'usines de toutes sortes; les autres grands et petits utilisateurs de la ressource forestière; les travailleurs forestiers; les sportifs et la population en général; les gestionnaires de la MRC; les gens d'affaires qui voient leurs commerces traîner de l'arrière, et plusieurs autres. Et pendant ce temps, les forêts subissent les pires assauts jamais inscrits dans les annales des opérations forestières; elles n'auraient jamais été si abusées que depuis les vingt-cinq dernières années.

Soulignons que beaucoup de leaders de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ne donnent aujourd'hui pas cher de ce mode de gestion qui semble déjà suranné, source de conflits de plus en plus sérieux, enjeu électoral interrégional d'un ministre des Ressources naturelles qui veut piquer effrontément dans les approvisionnements d'une région voisine au profit de son propre comté.

Jean-Marie Ouellet, comme nous le verrons plus loin, connaît bien la période qui a précédé la gestion par CAAF de la ressource forestière. Il a travaillé une dizaine d'années pour la compagnie E.B.Eddy de Hull. À titre de représentant en services financiers, il suit maintenant les péripéties de la situation forestière des dernières années au Québec et ailleurs aux États-Unis. Il explique à sa façon pourquoi personne n'est aujourd'hui satisfait de la gestion forestière sous la forme de CAAF.

Un sentiment de responsabilité perdue

Selon lui, les propriétaires des usines de transformation ont changé leur philosophie de gestion de la forêt depuis la signature de ces contrats d'approvisionnement. Ils sont désormais soumis à des plans quinquennaux ou autres dans leur approvisionnement en matière ligneuse. S'ils se considéraient jadis responsables d'une forêt affermée, qu'ils estimaient leur responsabilité, comme s'ils allaient protéger une

récolte leur permettant de garder des usines en opération durant des siècles, ils ont dû perdre ce sentiment de responsabilité qui les amenait par exemple à procéder par coupes à diamètre limite, afin d'assurer une pérennité dans les approvisionnements.

Toujours selon celui qui a présidé la table forêt du Sommet économique de l'Outaouais, en 1985-1986, les propriétaires d'usines actuelles se sentiront donc à la merci des politiques gouvernementales qui rendent aléatoire la sécurité des approvisionnements et font exploser les dépenses d'exploitation. Ils se considèrent soumis à de nouvelles réglementations, de nouvelles dépenses inexistantes ailleurs; ils n'ont plus de regard sur la forêt confiée à des organismes gouvernementaux qui tentent tant bien que mal de concilier les exigences des populations et des intervenants.

Puis, vu que les compagnies n'ont plus de territoire affermé, ils exigent de l'argent du gouvernement pour réaliser les travaux de voirie forestière; ils n'entretiennent plus leurs chemins comme autrefois, au grand désespoir des sportifs; ils voient leurs profits baisser à la suite de leurs opérations forestières; ils n'ont plus à cœur la gestion à long terme de la forêt; ils sont continuellement amenés à fermer les usines moins rentables, à cause de l'incertitude de l'approvisionnement.

Chose certaine, il est devenu impossible pour eux, comme pour les gouvernements, de revenir en arrière. Qu'en pense ce que l'on voudra, Jean-Marie Ouellet, insiste pour souligner que l'affermage des territoires forestiers est bel et bien chose du passé. Les CAAF sèment de grandes insatisfactions. La page est tournée. Il reste aux régions à imaginer puis à élaborer des pistes de solutions qui conduiraient à une nouvelle forme de gestion de la forêt, ou du moins à des remaniements majeurs des méthodes de gestion commune de la matière ligneuse. À moins que ces régions aient perdu tout sens des responsabilités.

Les CITUF réorganiseraient l'exploitation de la forêt

L'ex-professeur de foresterie de la région relance une discussion sur une façon différente de gérer la forêt. Fait étrange, fait-il remarquer: cette façon autre de faire les choses a cours depuis longtemps dans d'autres pays. Il en fut abondamment question, même dans la Vallée-de-la-Gatineau, trois décennies passées, quand on projeta en quelque sorte l'établissement à Bois-Franc d'un CITUF, et d'une usine de panneaux MDF, laquelle usine prit plutôt le chemin de Mont-Laurier. Le forestier dans l'âme croit que nous n'en serions peut-être pas à ce stade de non retour, aujourd'hui, si la région et les gouvernements avaient alors adhéré à ce concept

de CITUF qui accordait à la population les mêmes droits d'accès aux forêts que les CAAF.

Un CITUF, c'est tout simplement un centre d'intégration de la transformation et de l'utilisation de la forêt, géré par une coopérative ou une compagnie. Le bois se coupe en forêt. Il s'y manipule pèle-mêle au bord des chemins forestiers. Il se transporte pèle-mêle dans une immense cour de triage qui assure un nombre élevé d'emplois. Là, comme le mot le dit si bien, la matière ligneuse est triée, classée, tronçonnée dans les règles du savoir-faire, dirigée vers des coins différents du site, préparée à l'expédition, dans l'intention de l'offrir aux utilisateurs et industriels qui veulent combler leurs besoins variés de transformation.

Vu sous cet angle, un CITUF c'est donc un immense centre d'approvisionnement à partir duquel tous les utilisateurs vont acheter les ressources ligneuses que réclament leurs usines. On extrait des tiges triées la matière de première qualité, tout autant que les bois de seconde ou troisième qualité, en fonction des besoins des usines consommatrices. On inclut dans les opérations le bois de poêle et même les copeaux. Bref, un CITUF traite tous les bois et répond à tous les besoins. Rien ne se perd en forêt, rien ne se perd dans le tronçonnage et autres manutentions des billes, rien n'est impossible à traiter sur la cour de triage, même des billes de longueur aujourd'hui non réglementaire.

La fonction des CITUF

Les CITUF ont comme fonction fondamentale de permettre d'extraire du bois de bonne qualité dans des tiges traditionnellement jugées de moins bonne ou de mauvaise qualité. En d'autres termes, il faudrait comprendre qu'il n'y a pas de mauvaise fibre; il n'y a que de mauvaises tiges, mal classées, en fonction de la destination que prennent les bois vers les utilisateurs. En réaction, le CITUF prépare pour les industriels une quantité impressionnante de billes plus rentables pour les moulins à scie ou les usines.

«Avec la rareté actuelle du bois de qualité, pourquoi ne pas traiter préalablement et de façon plus rationnelle donc plus rentable, le bois prélevé de nos forêts?» se demande celui qui a géré lui-même, mais à échelle plus réduite, un centre de triage, dans les années '60, sur le territoire de la Haute-Coulonge, pour la compagnie E.B.Eddy. Il y traitait ou divisait à ce moment-là le bouleau jaune et le bouleau blanc, et les dirigeait respectivement vers les usines de déroulage ou dans les moulins à scie.

«Pourquoi, continue l'ex-maire de Déléage, prétendre faire une bille de première qualité en procédant en forêt à un tronçonnage traditionnel en vrac?» Il soutient que cette façon de faire dégrade le produit, ou bien il impose aux usines



des opérations supplémentaires de coupe dont elles se passeront bien. Enfin, il énumère encore toutes sortes de travaux habituellement réalisés sur un site de triage qui diversifie l'offre de matière ligneuse tout en créant de l'emploi abondant le plus près possible des parterres de coupe.

Plusieurs CITUF, une exploitation rationnelle et beaucoup d'emplois

Jean-Marie Ouellet en est à sa troisième carrière: la première en forêt, avec E.B.Eddy; la deuxième dans l'éducation, à titre de professeur de foresterie; la troisième, à titre de représentant en fonds d'investissement et d'assurance-vie.

Dans ce troisième volet de vie, il lui est donné de lire chaque semaine les nouvelles qui concernent les investissements dans tous les secteurs, dont les produits forestiers. Il suit de près l'évolution du domaine forestier et désire persuader de l'importance économique de tous les produits tirés des opérations forestières.

Il est d'avis qu'il y aurait place dans la Vallée-de-la-Gatineau pour plusieurs CITUF, qui créeront beaucoup d'emplois et qui établiront une exploitation rationnelle et en même temps plus rentable de la ressource. «Et qui sait, dit-il, on lirait peut-être un jour dans le journal LES AFFAIRES le nom de propriétaires d'usines de transformation de produits forestiers traités et fabriqués ici dans la Vallée?»

Questionné sur sa disponibilité quant à une participation à des discussions concernant l'implantation de CITUF ou à propos de la réorganisation des opérations forestières capables d'apporter du meilleur à la Vallée-de-la-Gatineau, Jean-Marie Ouellet se montre «totalement ouvert et disponible». Et Dieu sait qu'à l'heure actuelle nos citoyens disent avoir besoin de beaucoup d'idées.

Boirec remercie trois dames pour leur travail

(G.B.) Maniwaki - La coopérative de solidarité Boirec a tenu, le jeudi 19 octobre dernier, à remercier Pauline Carpentier, Johanne Godin et Francine Cossette, pour leur implication sur le conseil d'administration de la coopérative au cours des dernières années.

«Nous souhaitons rendre hommage à Mme Carpentier qui s'est dévouée pour le projet depuis ses tout débuts», a fait valoir le président du conseil d'administration de Boirec, Patrick Duguay. Pauline Carpentier a, effectivement, un parcours assez impressionnant. Elle a fait partie du comité provisoire qui travaillait à mettre en place Boirec et a occupé la présidence du c.a. pendant de nombreuses années. Elle est principalement reconnue pour l'impressionnant travail qu'elle a fait afin

de faire reconnaître la coopérative comme une entreprise adaptée.

«J'ai beaucoup aimé mon expérience au sein du conseil d'administration et je souhaite une longue vie à Boirec et à ses employés», a fait valoir Pauline Carpentier, après avoir reçu une plaque en guise de symbole de reconnaissance. Cette dernière représentait le Pavillon du Parc au sein du c.a. et comme elle a pris sa retraite, elle a dû laisser sa place.

Johanne Godin, absente jeudi dernier, recevra aussi une plaque de la part de Boirec afin de souligner son engagement. Cette dernière est à l'origine de l'idée qui a vu naître la coopérative, il y a maintenant une dizaine d'années. Elle agissait à titre d'administratrice au sein de c.a.



Pauline Carpentier accompagnée des employés de Boirec. Absentes de la photo: Francine Cossette et Johanne Godin.

Pierre Myre remet 2 160 \$ à l'ASO

Maniwaki -Ils étaient cent dégustateurs à participer, le vendredi 20 octobre dernier, au souper d'huîtres qui était servi à la salle de la Légion de Maniwaki. Pierre Myre s'était donné le défi de réussir cet événement qui «était tombé à terre» depuis 3 ans. Il a gagné son pari, qui lui

a permis de remettre 2 160 \$ à l'Association de sauvetage de l'Outaouais, plus communément appelés l'ASO.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Depuis trois années, en effet, la traditionnelle soirée des huîtres n'avait pas rassemblé le nom-

bre de gourmets requis pour réussir. Le plaisir des dégustateurs en souffrait. Une absence s'était créée autour de ce rendez-vous vieux de plus de 20 ans, mais qui semblait avoir rendu l'âme. L'on comptait probablement sur l'implication d'un organisateur bien rodé aux péripéties de l'organisation pour relancer l'événement qui se couronnait pourtant de succès par le passé.

«Quand on veut demander du travail à un organisateur, a dit l'un des cent dégustateurs d'huîtres qui prenaient place dans la salle, il faut demander à une personne qui a déjà trop d'ouvrage. C'est ce genre d'organisateur qui trouve encore du temps à investir dans la communauté».

Pierre Myre avait déclaré au cours de la soirée qu'il s'attendait à remettre «seize cents ou dix-sept cents dollars» à ceux qui sauvent des vies par décarcération de blessés dans des voitures accidentées. C'est plutôt 2 160 \$ qu'il a amassés et remis en entier, avec un plaisir évident. Il se montre «plus que heureux, très récompensé» de la participation 2006 des amateurs d'huîtres. Il ne faut pas cacher qu'il s'agit d'une rencontre entre hommes qui adorent ce genre de mets.

Lors du tirage d'un forfait de pêche de 600 \$, gracieuseté de Dorval Lodge, après la dégustation, l'heureux gagnant fut Ron Johnson. Désireux de grossir la somme des



dons, il s'est toutefois désisté, préférant remettre le billet à l'organisateur qui en a profité pour le relancer aux enchères devant les convives. Gilles Michaud l'a accepté, après avoir misé 375 \$ sur ce forfait dont il doit profiter en 2007, entre le 16 et le 30 avril. De plus, un tirage 50/50 a rapporté 190 \$. La vente aux enchères de résidus de caisses d'huîtres a quant à elle fourni 150 \$ à l'ASO.

Et voilà que Pierre Myre est déjà reparti, vers un autre deux mois et demi d'organisation en 2007. Il récidive en effet et promet que la prochaine soirée de dégustation d'huîtres se tiendra, cette fois-ci au profit du club Richelieu La Québécoise. Il s'impose un nouveau défi: celui de mettre en circulation 110 billets, contre 100 cette année, et de réaliser une soirée casino qui générera tout bien compté, un total de 2 500 \$.

**Centre
du pneu**

GM Service Goodwrench

PNEU D'HIVER P195/70R14

8995\$

À PARTIR DE

LE PRIX GOODWRENCH INCLUS

POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE*

QUELLE POINTURE CHAUSSEZ-VOUS ?

POINTURES POUR VOITURES		PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P195/70R14	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD} 89,95\$
	P205/70R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MD} 99,95\$
GOOD YEAR	P195/70R14	ULTRA GRIP 89,95\$
	P205/70R15	ULTRA GRIP 109,95\$
BFGoodrich	P205/70R15	WINTER SLALOM ^{MC} 109,95\$
	P225/60R16	WINTER SLALOM ^{MC} 139,95\$
MICHELIN	P195/70R14	X-ICE ^{MC} 129,95\$
	P205/70R15	X-ICE ^{MC} 139,95\$

POINTURES POUR CAMIONNETTES OU VUS		PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P235/75R15	LAREDO ^{MD} AWT ^{MD} 139,95\$
	LT245/75R16	LAREDO ^{MD} AWT ^{MD} 179,95\$
GOOD YEAR	P235/75R15	WRANGLER SilentArmor ^{MC} 169,95\$
	LT245/75R16	WORKHORSE EXTRA GRIP RADIAL 229,95\$
BFGoodrich	LT245/75R16	ALL TERRAIN T/A ^{MD} KO 209,95\$
MICHELIN	P235/75R15 XL	LATITUDE ^{MC} X-ICE ^{MC} 159,95\$
	245/70R16	LATITUDE ^{MC} X-ICE ^{MC} 199,95\$

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.

*Cette offre comprend les valves de série en caoutchouc. Frais additionnels pour toute autre valve.

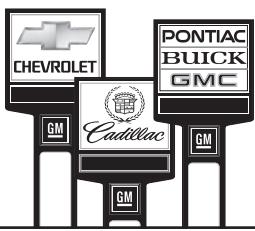
**ROUE EN ACIER GM
14 po POUR PNEU D'HIVER**

4995\$

À PARTIR DE



www.goodwrench.ca



Service Goodwrench

Bons pneus. Juste prix.

Recevez

100 \$

EN REMISE POSTALE

à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet et d'une monture mode sélectionnée.

Offre valide jusqu'au 3 décembre 2006. Détails dans les boutiques IRIS.

Silhouette

VALENTINO

adidas

EMPORIO ARMANI

IRIS
OPTOMETRISTES • OPTICIENS

► Dre Nadine Ledoux, o.d.

► Dr Patrick Morgan, o.d.

Iris, Clinique d'optométrie
100, rue Principale Sud
449.6099

*Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

28 OCTOBRE 2006

- Club Âge d'Or Lac Ste-Marie, party d'Halloween à la salle communautaire. Info.: 819-467-3378/4367
- Club d'Âge d'Or Haute-Gatineau secteur Christ-Roi, soirée dansante à 19h30 pour l'Halloween. Info.: 819-449-3607
- Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne, bazar à 10h à la salle de la Légion, pâtisserie, conserves, ... et tirage, dîner au spaghetti

29 OCTOBRE 2006

- Bingo de l'association du 3e Âge de Bouchette à 13h00 au centre municipal. Info.: 819-465-2470

30 OCTOBRE 2006

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant «Les porteurs de bonheur», réunion générale annuelle à 19h00 suivi d'un goûter. Info: 819-463-4117/1035/0883

01 NOVEMBRE 2006

- Lancement Campagne Opération Nez Rouge 2006 au local Réseau Petits Pas à 19h00. Info.: 819-449-6348

04 NOVEMBRE 2006

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous, soirée dansante à 19h30 à la salle Jean-Guy Prévost. Info.: 819-438-2038

05 NOVEMBRE 2006

- Âge d'Or Gracefield, soirée costumée pour l'Halloween à 19h00 salle communautaire Gracefield. Info.: 819-463-4947

11 NOVEMBRE 2006

- Au centre récréatif du lac Long à 17h30, souper-spaghetti suivi soirée dansante. Info.: 819-463-4607

- Mani-Majy danse, danse au sous-sol de l'église du Christ-Roi à 19h30. Info.: 819-449-3266

Voyages organisés :

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous organise un voyage au Casino de Hull 8 novembre. Info.: 819-438-2038/2682/2063

Tous les lundis :

- Mise en forme, Les bons Vivants du 3e âge de Bouchette de 13h15 à 14h15 au centre municipal. Info.: 819-465-1974

Tous les mardis :

- P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562
- Les Amies du Bricolage tiennent leur activité au sous-sol de l'église du Christ-Roi de 13h00 à 15h00. Info.: 819-449-2325
- Exercices de VieActive à 13h00 à place Oasis et partie de sacs de sable. Info.: 819-438-2038/2674
- Exercices de Vie Active de Bois-Franc à 13h30 à la salle Donat Hubert

Tous les mercredis :

- Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

- Bingo Christ-Roi à 18h45
- Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.
- Club de cartes à Messines à 19h15. Info.: 819-4652849

Tous les jeudis :

- À l'hôtel Chénier, de 19h à minuit, chanteurs et musicien. Info.: 819-463-2331
- Club de l'Âge d'Or l'Assomption Club de cartes 500 à 19h15. Info.: 819-449-1980
- Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petits bingo au sous-sol de l'église à 13h30

Tous les premiers lundis du mois :

- Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique/fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

93 personnes au Ciné-Pizza

(G.B.) Maniwaki - Les participants de la Maison de la Famille de la Haute-Gatineau ont bénéficié, le 8 octobre dernier, d'une activité des plus originales organisée par les intervenantes du centre: un ciné-pizza.

Ils étaient environ 93, soit 27 familles, à avoir assisté à la projection du film «La Ferme en folie», en ce dimanche matin. «Ça a été plaisant autant pour les enfants que les adultes, a fait valoir l'intervenante à la Maison de la Famille, Yannie Lafontaine. Ça s'est super bien passé et les gens ont trouvé cela très agréable.»

Après avoir assisté au film, la centaine de personnes s'est rendue à l'Académie Sacré-Cœur pour déguster de bonnes pizzas. «C'était



Les familles ont été nombreuses à participer au ciné-pizza de la Maison de la Famille.

intéressant, car même les familles qui n'ont pas de voitures ont pu participer à l'activité, a soutenu Mme Lafontaine. Ça a permis d'avoir une belle sortie familiale, totalement gratuite.»

Le ciné-pizza s'inscrit dans une gamme variée d'activités organisées par la Maison de la Famille. En plus des activités hebdomadaires ou mensuelles, comme les dimanches famille et l'heure du conte, la Maison de la Famille souligne de façon particulière bon nombre d'événements.

Halloween

Les enfants seront d'ailleurs invités à se présenter en grand nombre à la Maison située au 159 rue Laurier, la journée de l'Halloween.

Les intervenantes et éducatrices se déguiseront et se feront un plaisir d'accueillir les petits dans un décor des plus flamboyants. Des sucreries et des recettes seront alors remises aux enfants.

Dimanches famille

La Maison de la Famille organise pour le 11 novembre prochain, une sortie familiale à la piscine intérieure de Mont-Laurier. L'activité débutera à 15 h et le transport sera gratuit.

Le port d'un casque de bain sera toutefois obligatoire pour l'occasion.

Les animatrices seront sur place pour accompagner les familles.

Les citrouilles en vedette



(G.B.) Maniwaki - Les enfants du centre de la petite enfance La Bottine se sont rendus aux Jardins Carpentier-Cayen afin d'y cueillir les citrouilles, le vendredi 20 octobre dernier.

Les petites citrouilles ont volé la vedette lors de cette journée, chaque enfant repartant fièrement avec la sienne. Ces derniers se feront d'ailleurs un malin plaisir de les transformer en décoration d'Halloween pour les prochains jours.

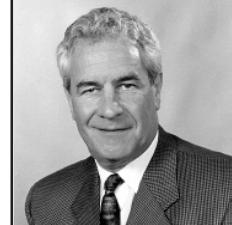
Confiez-nous vos projets.

ROYAL LE PAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566

Fax: 465-1434
gmenard@xplorenet.com

Martin Beaulieu

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566

Fax: 465-1434
gmenard@xplorenet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

**MANIWAKI - MAISON CENTENAIRE**

Jolie 4 chambres à coucher, bois-erie originale, beaucoup de cachet, sous-sol aménagé, garage, terrain double de près de 300 pi. de profond, près des services.

Prix: 119 000 \$. Réf. YOR360.

www.guymenard.com



MESSINES
Petit chalet situé sur un terrain de 6 acres, boisés et très privé. Prix 39000\$. Réf. TOP710.
www.guymenard.com



LAC BLUE SEA
Merveilleux chalet de 3 c. à c., sur plus d'un acre avec 245 pi. de façade sur le lac, très bien aménagé, superbe plage de sable incluant un grand quai, garage, terrasse, cabane sur le lac, vendu avec bcp d'insulation, remise, tondeuse, etc. Ne manquer pas votre chance d'être sur le lac Blue Sea. Prix: 249 000 \$. Réf.: YOR700
www.guymenard.com



BASKATONG
Magnifique 2 étages, const. 1999, 3 chambres, 2 s.d.b., situé sur un terrain de plus d'un acre, très privé, grand garage, remise, quai, terrain bien aménagé avec escalier et deck. Vendeur motivé. Réf.: RAB450
www.guymenard.com



MANIWAKI
Immeuble de 2 400 p.c. au r.d., et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf.: TON372
www.guymenard.com



AUMOND
Joli bungalow, 2 ch. à c., finition int. particulière et très moderne, terrain plat avec 140 pi. sur le lac, grand gazébo, garage et chalet d'invités, situé à 15 min. au nord de Maniwaki. Vendeur très motivé. Réf.: RYL007
www.guymenard.com



GRACEFIELD
Petite maison de 1 1/2 étage, 2 ch. à c., située à 2 min. de tous les services, très propre. Prix : 35 000 \$. Réf.: COL500
www.guymenard.com



MESSINES
Jolie maison de 3 c. à c., grande cour arrière avec piscine et deck, terrain aménagé, le tout dans un secteur tranquille, possibilité d'acheter fond de commerce «Pizza Messines». Belle occasion !! Prix : 119 900 \$. Réf.: LAV340
www.guymenard.com



MESSINES
Magnifique maison de 3 c. à c., s.s. aménagé, piscine intérieure, terrain de près de 8 acres, très privé. Extérieur fini en brique, chauffage eau chaude radiateur pour la maison et la piscine. Arbres matures sur l'ensemble du terrain. Prix 199 900 \$. Réf.: TOP910.
www.guymenard.com



MESSINES
Joli bungalow high ranch, construit en 1997, 3 ch. à c., s.s. aménagé, bois dur et flottant, grand patio en fibre de verre et aluminium, solarium de 80 p.c., construit dans un beau secteur résidentiel, sur terrain 1 1/2 acre et paysage. Prix: 169 000 \$. Réf.: TNF730
www.guymenard.com



MANIWAKI
Superbe résidence de 4 c. à c., planchers en bois franc et céramique, aire ouverte, vendue avec 3 thermopompe, terrain très bien aménagé, patio en pierre neuve avec spa extérieur (2005). Faut voir !! Prix 189 900 \$. Réf. SEB822.
www.guymenard.com



CAYAMANT
Jolie maison de 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, située près du village, construite en 1994. Aubaine. 70 000 \$. Réf.: TAM410
www.guymenard.com



GRACEFIELD
Grande maison de 4 chambres à coucher, située à proximité des Lac 31 Miles et Pénichangan, terrain de plus de 2 acres, installation septique et puits artésien récents. Prix demandé 99 000 \$. Réf.: IOP821
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

**S
O
C
I
A
L**

LA VENTE LA PLUS RAPIDE



DODGE CARAVAN 2006

LOUEZ À

199\$

PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS
3856 \$ COMPTANT INITIAL 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Autre offre de location de 48 mois	
Par mois	Comptant initial
284 \$[◊]	0 \$

Consommation d'essence:

**Autoroute: 8,2 L/100 km (34 mpg)‡
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)‡**

MEILLEURE OFFRE DE LOCATION DE L'ANNÉE!

**OBTENEZ
JUSQU'À 6000 \$ EN ALLOCATION
DE LIVRAISON^A**

**JUSQU'À
+ 500 \$ DE REMISE** DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER SUR LES MODÈLES 2006 SÉLECTIONNÉS.**

OFFRES EXCEPTIONNELLES À NE PAS MANQUER!



CHRYSLER 300C 2006



DODGE CHARGER 2006



DODGE DAKOTA QUAD CAB^{MD} SLT PLUS 4X4 2006



JEEP^{MD} COMMANDER LIMITED 4X4 2006

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DAIMLERCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.



**FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR**
DaimlerChrysler Financial Services

Services financiers DaimlerChrysler

20 000 \$ à la Maison de répit

(G.B.) Maniwaki - La Maison de répit du lac Grenon à Messines sera officiellement reconnue comme étant le Pavillon des Caisses populaires Haute-Gatineau et Gracefield, ces deux instances ayant octroyé un don de 20 000 \$ pour la réalisation du projet.

«Nous avons eu une très belle collaboration de la part des deux Caisses et elles ont présenté une grande ouverture d'esprit. Le projet de la Maison de répit a été bâti par les gens d'ici et pour les gens d'ici», a souligné le président du conseil d'administration du Centre Plein air du lac Grenon pour les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, Richard Carpentier. Ce dernier était bien heureux de cette annonce, tout comme les directeurs des établissements de la Haute-Gatineau et de Gracefield, Christiane Carle et Mario Beaumont.

«C'est un projet qui cadre dans notre mission de mieux-être pour la collectivité. La Maison de répit vient en aide aux personnes handicapées, mais aussi à leur famille, aux aidants naturels, et nous sommes conscients que c'est très exigeant. Le projet va répondre à une demande régionale», a fait valoir Christiane Carle.

Depuis son ouverture, le 22 septembre dernier, un minimum de trois bénéficiaires par fin de semaine a eu recours aux services de la Maison de Répit, ce qui est très encourageant selon M. Carpentier.



Les Caisses populaires Desjardins Haute-Gatineau et Gracefield ont octroyé 20 000 \$ pour la Maison de répit. Sur la photo, Christiane Carle, Richard Carpentier et Mario Beaumont.

174 donneurs à la collecte de sang

(F.L.) Maniwaki - La collecte de sang d'Héma-Québec, qui a eu lieu le mardi 24 octobre dernier à la salle du Christ-Roi, a été couronnée de succès. Près de 174 donneurs ont participé à la collecte de sang alors que l'objectif était de 170 donneurs.

«Nous sommes bien satisfaits puisque nous avons réussi à dépasser notre objectif», a commenté une des responsables de la collecte, Roberte Raymond. Cette dernière a tenu à remercier les nombreux bénévoles et les généreux donneurs. Sur la photo, les bénévoles de la campagne de sang.



Journée de travail pancanadienne

(G.B.) Maniwaki - Il est encore temps pour les employeurs, enseignants, parents et étudiants de la région de s'inscrire au programme pancanadien Invitons nos jeunes au travail.

Cette initiative qui se poursuit depuis une douzaine d'années vise à permettre aux

jeunes d'observer un membre de leur famille ou un hôte bénévole dans leur milieu de travail et ainsi de découvrir des options de carrière qui s'offrent à eux. Ce programme axe ses efforts au cours de la journée du 1er

novembre.
Il est possible de s'inscrire en visitant le www.invitonsnosjeunesautravail.ca.

2002 CARAVAN TOUT ÉQUIPÉ

SILVER **8 995\$**

Marinier Auto
Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

CHRYSLER Dodge Jeep

La police de proximité...
Pour agir ensemble!
Communiqué avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité
Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte
Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333
En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte9-1-1
Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible310-4141
Cellulaire*4141
Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)
Info-crime1 800 711-1800
En tout anonymat: **infQcrime** 1800 711-1800

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Charles St-Amour
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!
Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

CHRYSLER Dodge Jeep
YAMAHA



Salle Gilles-Carle

Tél. : 449-1651 poste 10
INFO HORAIRE : 449-3066
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI



LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX

avec Gilbert Sicotte, Marie Gignac, Anne Dorval...

Dimanche 29 octobre, 19h
Lundi 30 octobre, 19h

Films à venir...

- Souris city
- Sans elle
- L'homme de l'année
- Petits pieds du bonheur
- Le Gardien

Soirée musicale au profit de Centraide Haute-Gatineau

En vedette : des artistes de Montréal, d'Ottawa, de Gracefield et de Maniwaki.

Samedi 11 novembre 2006, à 19h - Coût du billet : 20 \$



CHRYSLER

Jeep^{MD}

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR
DaimlerChrysler Financial Services
40
Services financiers DaimlerChrysler

OtoFest

NOS TOUT NOUVEAUX MODÈLES 2007 SONT ARRIVÉS ! Y A DE QUOI CÉLÉBRER EN GRAND !



LE TOUT NOUVEAU DODGE CALIBER 2007

Faites impression.

- Moteur 4 cylindres de 1,8 L DACT et 148 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Rideaux gonflables latéraux
- Lecteur CD et prise pour lecteur MP3 • Roues de 15 pouces
- Porte-gobelets électroluminescents • Suspension grand tourisme

À partir de **15 995 \$***



LE TOUT NOUVEAU JEEP^{MD} COMPASS 2007

Explorez de nouveaux horizons.

- Moteur 4 cyl. de 2,4 L et 172 ch • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série avec système antipatinage • Freins à disque antiblocage aux 4 roues de série • Roues de 17 pouces en aluminium
- Livrable avec le système 4 roues motrices Freedom DriveTM • Chaîne stéréo Boston Acoustics^{MD} de 458 watts en option • Lecteur CD et prise pour lecteur MP3 • Consommation de 7,2 L/100 km (39 mpg) sur autoroute[†]

À partir de **17 995 \$***

ROULE À TON PROPRE RYTHME.



LE TOUT NOUVEAU JEEP^{MD} WRANGLER UNLIMITED 4 PORTES 2007

Ses capacités légendaires atteignent de nouveaux sommets.

- Moteur V6 de 3,8 L et 202 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série • Système Command-Trac^{MC} à 4RM • Freins à disque antiblocage aux 4 roues de série • Toit souple Sunrider^{MC} • Roues de 16 pouces en aluminium
- Livrable avec le toit modulaire Jeep Freedom Top^{MC} • Lecteur CD et prise pour lecteur MP3

À partir de **24 495 \$***

Jeep^{MD} Wrangler 2 portes à partir de 19 995 \$*

LE TOUT NOUVEAU DODGE NITRO 2007

Le véhicule officiel de la vie en grand

- Moteur V6 de 3,7 L et 210 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} de série • Allure robuste et imposante • Roues de 16 po en acier stylisées • Capacité de remorquage de 2 268 kg (5 000 lb) (un attelage répartiteur de charge compatible avec la remorque est requis) • Lecteur CD/MP3 • Télédéverrouillage • Climatiseur

À partir de **23 290 \$***

* Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour le Jeep Compass avec l'ensemble 25D, la Dodge Caliber avec l'ensemble 23A, le Jeep Wrangler 2 portes avec l'ensemble 23B et le 4 portes avec l'ensemble 23S, et le Dodge Nitro avec l'ensemble 23B. Transport (1 200 \$ pour le Jeep Wrangler et le Dodge Nitro, 1 100 \$ pour le Jeep Compass) assurances, immatriculation, frais d'administration des concessionnaires, droit sur les pneus neufs, taxes sur le climatiseur (si applicables) et taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à une autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Veuillez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † Base sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007, publié par Resources naturelles Canada. Consommation d'essence en ville: 9,0 L/100 km (31 mpg) et sur autoroute : 7,2 L/100 km (39 mpg) pour une Compass à traction avant avec transmission manuelle à 5 vitesses. Boston Acoustics, inc. MD ESP est une marque déposée de DaimlerChrysler AG. MD Freedom Drive est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE DÈS MAINTENANT.

CHRYSLER

Jeep^{MD}

DODGE

CINQ ÉTOILES
★ ★ ★ ★ ★

Cinq nouveaux visages au CSSSVG

(G.B.) Maniwaki - Quatre nouvelles personnes siégeront sur le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), à titre de représentants de la population, dès janvier 2007.

Jacques Cyr, Hambert Lafleur, tous deux déjà membre du c.a., Léticia Rocha et Viateur Roy ont été élus, lors des élections qui se sont tenues le 23 octobre dernier. Quelque 140 personnes ont utilisé leur droit de vote dans la Vallée-de-la-Gatineau, ce qui est très bien selon la présidente du c.a., Pauline Danis. Cette dernière a d'ailleurs tenu à remercier tous ceux qui se

sont déplacés pour élire ces nouveaux membres et tous ceux qui ont manifesté l'intérêt de siéger sur ce c.a. Six personnes avaient ainsi soumis leur candidature.

Les nouveaux membres ont été élus pour un mandat de trois ans.

Commissaire locale aux plaintes et à la qualité

Le c.a. du CSSSVG a procédé à la nomination de Diane Marenger, au titre de commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services. Cette dernière a été sélectionnée pour sa bonne connaissance du réseau de la santé. Mme Marenger a effectivement été infirmière puis gestionnaire

de différents secteurs, avant de prendre sa retraite, il y maintenant deux ans. Elle entrera en fonction dès le 30 octobre prochain

et il sera possible de lui laisser un message en téléphonant au (819) 449-4690 poste 511.

Cathy Gauthier, un nom à retenir

(J.C.) Maniwaki - Vendredi soir dernier, j'organise une sortie «familiale» composée de ma mère, mon fils de 14 ans, ma fille de 12 ans et moi-même. Erreur! Tout au long de la journée on a annoncé à la radio que le show de Cathy Gauthier était pour adultes de préférence. Mais où est-ce que je vis? Le show de Cathy Gauthier était effectivement pour adultes de préférence.

Qu'à cela ne tienne, je suis assise dans la salle Gilles-Carle, bondée de monde lorsque j'apprends la nouvelle, j'y suis, j'y reste!

Une petite fille qui est sortie de son Abitibi natale, pour notre plus grand plaisir, se présente sur la scène. Honnêtement, je m'attendais à rire. Rire direz-vous? Les gens en avait mal au ventre de se torde de rire, oui, oui, c'est bien ce que nous avons fait, se torde de rire. Le show a débuté sur un ton plutôt doux, mais en étant très drôle dès le départ. La petite gripette nous

a raconté des histoires de son enfance jusqu'à aujourd'hui, en passant par celle de ses parents qui «sont mariés depuis 50 ans mais se connaissent depuis bien plus longtemps que ça, ils étaient frères et sœurs avant ça!» Certains ont pu être choqué par cet humour cru, mais ô combien drôle, avec une aisance parfaite sur scène elle nous en fait voir de toutes les couleurs durant toute la soirée. Pas de pause, pas de répit, lors de l'entracte nous entendions les gens dire «ça fait déjà une heure», ou une heure de rire à cent milles à l'heure. Une fille qui n'a pas peur des mots, mais qui nous rappelle souvent qu'elle n'est «qu'un personnage», car dans la vie, Cathy Gauthier est une femme plutôt timide, réservée et plate, selon la dame, qui a terminé son show en nous donnant des exemples de ce qui la rend gripette!

Une humoriste à voir et à revoir, cette Cathy Gauthier.

Saisie de 793 plants de cannabis au Baskatong

(G.B.) Grand-Rémois - La Sûreté du Québec a saisi, le 17 octobre dernier, 793 plants de cannabis sur une île située au réservoir Baskatong, dans le secteur Rivière des Gens.

Les plants de marijuana ont été localisés par les policiers lors de la fin de semaine du 14 et 15 octobre, alors que l'hélicoptère de la Sûreté du Québec avait été dépêchée sur les lieux pour procéder à la recherche de deux pêcheurs qui étaient portés disparus. En plus

de retrouver les deux hommes sains et saufs, les policiers ont fait cette découverte.

Le 17 octobre, les policiers se sont rendus sur les lieux de la plantation à l'aide d'un bateau. Ils ont alors arrêté un individu de 19 ans de Terrebonne qui se retrouvait dans la plantation. Ce dernier a été remis en liberté, mais l'enquête se poursuit dans ce dossier puisqu'il pourrait y avoir deux autres arrestations.

Charles St-Jacques
Agent Immobilier Affilié

RE/MAX
Vision (1990) inc.
Courtier immobilier agréé

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié

59, CH. MCBEAN - GRACEFIELD	106, CH. RUISSEAU DES CERISES - GRACEFIELD	59, RUE ST-JOSEPH - GRACEFIELD	43, CH. LAC À L'ARCHE - CAYAMANT
35 900 \$	142 900 \$	49 900 \$	94 900 \$
Chalet 2 c.c., terrain 2.5 acres, site pavable. Idéal pour chasseurs ! SIA055506	Grand bungalow avec sous-sol, garage attache, cuisine, aire ouverte (céramique), salon (bois franc). Vaut une visite. SIA054580	Maison 2 c.c., bien située, idéale pour couple ou professionnel, zonage résidentiel/commercial. SIA058133	Belle canadienne de 3 + 2 c.c. + 2 s.d.b. + garage, planchers flottants et céramique seulement, vous l'aimerez ! SIA054927
6, ENTRÉE NORD - MESSINES 39 900 \$	Terrain à Gracefield de 2 acres. Prix : 9 500\$	30, CH. LYRETTE - STE-THERÈSE VENDU BORD DE L'EAU	82, CH. LAC MICHEL - STE-THERÈSE 52 900 \$ BORD DE L'EAU
Prix réduit, petite maison de 2 c.c., idéale pour bricoleur ! Plusieurs rénovs déjà effectuées. Faites vite ! SIA055305	Lac Roddick, superbe propriété près de vous accueillir ! 3 c.c., 400' de façade sur le lac, garage avec loft ++. SIA056557	Lac de la Vieille, chalet/maison mobile, vendu entièrement meublé, faites vite ! SIA056641	Terrain à Blue Sea, 3 acres, boisé, garage, remise, puit de surface et hydro sur place. Prix : 27 900\$
232-5, CH. LAC DÉSORMEAUX - GRACEFIELD 129 000 \$	MESSINES Secteur recherché près de tous les services, plusieurs terrains de dimensions variées. Prix à partir de 8 800\$.	62, CH. MAJOR - STE-THERÈSE 59 900 \$ Lac Beaulieu, coquet chalet, aire ouverte, secteur très privé, prix très raisonnable ! SIA055147	
Chaleureux chalet à 15 min. du Mont Ste-Marie, 3 c.c., grand salon avec foyer et toit cathédrale, accès au lac Heney. Ne ratez pas l'occasion ! SIA055346			

SPÉCIAL AVANT LA NEIGE

DU 20 AU 28 OCTOBRE 2006

VENEZ PROFITER DU RABAIS
DE 15% SUR NOS BOTTES POUR ENFANTS

L'ASO se pratique

(F.L.) Déléage - L'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau (ASO) a procédé à une pratique, le dimanche 22 octobre dernier. La pratique de l'équipe a eu lieu au garage Aurèle Morin de Déléage.

«Nous avons profité de notre pratique pour utiliser notre nouveau poteau utilisé pour stabiliser des véhicules sur le côté. Nous avons aussi pratiqué des moyens d'intervention plus rapides», a expliqué Serge Lacoursière de l'ASO.

L'Association procède à des pratiques environ quatre fois par année.



*** NOUVEAUX SERVICES ***

Vous avez toujours voulu planifier vos funérailles!



Maison Funéraire
McConnery

vous offre des termes de paiements pouvant s'étaler jusqu'à

120 mois*

SI LE DÉCÈS SURVIENT APRÈS 24 MOIS,
LE SOLDE SERA CONSIDÉRÉ ENTIÈREMENT PAYÉ

Assurant Pré-arrangement
Pour les souvenirs que vous laissez

® Admissible à tout âge

® Disponible au Canada depuis plus de 40 ans

* Souscrit par Assurant Vie du Canada.

® Aucun examen médical requis

® Maintenant au Québec depuis plus de 3 ans

® 120 mois réservé aux gens de 80 ans et moins

Pour de plus amples informations, sans obligations de votre part,

° Téléphonez au 819-449-2626

ou

° Ou répondez au coupon

Nouveau Simple Garanti

Oui, je désire plus d'informations, sans obligations

Détachez et postez maintenant au 206, rue Cartier, Maniwaki P.Q. J9E 1R3

Ou envoyez-nous un courriel à : mike.mcconnery@maisonfunerairemcconnery.ca

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code Postal : _____

Tél : (_____) _____ Bureau : (_____) _____

VOUS AVEZ BESOIN D'UN COUP DE MAIN?



Vous êtes un PROMOTEUR désirant faire...



LE DÉMARRAGE

L'ACQUISITION

L'EXPANSION

LA CONSOLIDATION

LA CROISSANCE

LA RESTRUCTURATION

LA DIVERSIFICATION



d'une entreprise

ATTENTION ! Les candidats recherchés sont dangereusement dynamiques. Ils sont animés de leur esprit entrepreneurial, d'une bonne quantité de leadership et pourraient passer à l'action rapidement. Ils agissent sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

AIDE FINANCIÈRE :

sous forme de prêts remboursables allant de

10 000 \$ à 125 000 \$,

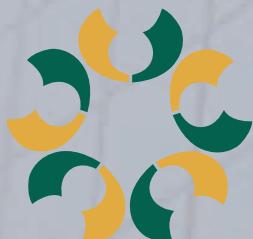
applicable à tout projet entrepreneurial permettant de soutenir, créer ou réaliser un projet d'entreprise.



Du soutien technique et de l'appui seront également offerts aux promoteurs.



* Les conditions générales de financement de la SADC Vallée-de-la-Gatineau s'appliquent. Les prêts sont basés sur les principes de viabilité, rentabilité et faisabilité technique et financière de projets proposés.

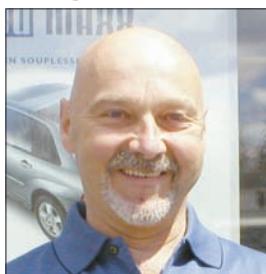
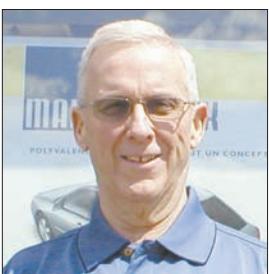


SADC
Société d'aide
au développement
des collectivités
de la Vallée-de-la-Gatineau

Située au 2^e étage des Galeries Maniwaki
100, rue Principale Sud - Local 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4
Téléphone : (819) 449-1551
Sans frais : 1-866-449-1551
Télécopieur : (819) 449-7431
Courriel : sadc@ireseau.com

Vallée-de-la-Gatineau
*L'espace
des découvertes*

Développement
économique Canada Canada Economic
Development
Canada

Jean-Guy Séguin
ReprésentantLarry McConnery
ReprésentantLuc Morin
ReprésentantPierre Séguin
Représentant

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

**Les véhicules d'occasion Optimum incluent :**

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

Les pneus d'hiver sont arrivés !

Venez voir votre spécialiste Goodwrench

Forfait d'automne

Lavage et cire à partir de 89,95\$

Traitements de pare-brise Aquapel 24,95\$

MC CONNERY
Depuis 1927
105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078





Gerry Baker, du chez Mikes, trouvait le temps long jeudi matin, car il n'y avait pas d'électricité. Il a décidé qu'il irait diriger le trafic aux lumières! Une chance que l'électricité est revenue car peut-être qu'une grosse «flood» n'aurait pas vu notre p'tit Gerry!

N'oubliez surtout pas d'ouvrir votre téléviseur le dimanche soir 12 novembre à l'antenne de TVA, afin de regarder L'École des Fans animée par Charles Lafontaine. Vous y verrez nulle autre que la jeune Émy Baker, fille de Luc Baker et June Kelly, y interpréter une chanson. Alors c'est un rendez-vous!

Lors de l'ouverture officielle de la Maison de répit au Lac Grenon, Gilles Clément a décidé de détendre l'atmosphère en animant la foule...avec un micro imaginaire. Lorsque son tour est venu de prendre la parole, notre préfet Pierre Rondeau était tellement concentré à préparer son discours qu'en arrivant sur scène il a tenté de prendre...le micro!

Notre Claudette Nationale, nous fournit beaucoup d'informations pertinentes à des textes. Mais savez-vous quoi? Toutes ces nouvelles viennent de monqu'Yvon! Vous ne savez pas c'est qui? Parlez-en à Claudette de son monqu'Yvon il est très précieux avec toutes ses nouvelles!

Le camionneur de Lafarge et membre des Coureurs des bois Christian Maynard, peut être dangereux lorsqu'il fait de l'équitation. Lors de la présentation de «la magie entre l'homme et le cheval», son instructeur lui a demandé de tourner à droite. «À la droite de quel bord» a-t-il demandé. Et dire qu'on lui confie le volant d'un camion.

Le maire de Lac Ste-Marie, Raymond Lafrenière, a prêté mains fortes aux femmes qui ont planté des tulipes pour le cancer du sein. Il n'a pas mis ses mains dans la terre mais a plutôt opté pour tenir les sacoches des dames. Il faut dire que le sac à main lui va à merveille!

Le coordonnateur de la table Jeunes la nuit, Patrick Charlebois, n'est pas habitué d'être pris en photo. Alors que notre journaliste Fabienne Lachapelle voulait le prendre en photo, il n'arrêtait pas de se passer la main dans le visage. Ok Patrick t'es très beau comme ça!

Michel Lacourse: pour toutes circonstances

(R.L.) La page consacrée la semaine dernière aux tyroliennes de la Forêt de l'Aigle avait été agrémentée des photos de Michel Lacourse. Photographe de toutes les circonstances, ce mordu du Nikon, tant en procédé argentique que numérique, capte des milliers et des milliers de clichés à chaque année. La photographie est pour lui une deuxième nature.

«Il faut rendre à César ce qui appartient à César», aurait dit un personnage illustre. Car la page sur le nouveau produit touristique unique de la CGFA n'aurait pas été si attrayante, n'eût été du photographe Michel Lacourse, dont les photographies vivantes ont exprimé l'âme de ces tyroliennes, et la main créative de notre infographe Karine Paquette, qui a relevé le défi du montage d'une page mosaïque.

À 46 ans, ce «croqueur» de toutes les

scènes de la vie exerce son talent depuis 20 ans, mais il a fait son entrée plus professionnelle le 4 septembre 1998. «C'était comme si c'était hier», a-t-il dit. Il s'était alors récompensé d'avoir cessé de fumer «en se payant la traite» d'appareils les plus adaptés à la photographie de toutes les scènes de la vie, dont les mariages.

A 46 ans, Michel Lacourse développe l'art de la photographie depuis une vingtaine d'années. Toutes les circonstances de la vie le passionnent et lui permettent d'utiliser autant la photographie argentique que numérique.

En attendant une retraite qui le comblera de temps disponible à la photographie, Michel Lacourse travaille à Maniwaki, à titre de moniteur en loisirs avec des personnes âgées, un travail qui lui apporte beaucoup de plaisir et de



satisfaction, «avec un beau mélange travail/photographie», se plaît-il à commenter.

Double activité pour la Croix-Rouge

(F.L.) Maniwaki - La Croix-Rouge, section Vallée-de-la-Gatineau, entreprendra une double activité de financement le vendredi 3 novembre prochain.

Simultanément, deux kiosques seront installés pour accueillir les dons de la population. L'un sera situé au Tigre géant à Maniwaki de 9 h à 21 h et l'autre au Métro de Gracefield de 12 h à 19 h.

Les bénévoles de la Croix-Rouge seront là pour y recueillir vos dons et donner de l'information sur les services offerts par l'organisme, dont le secours direct aux sinistrés de la région. Comme la Croix-Rouge ne sollicite plus par le biais du porte-à-porte, les kiosques d'information demeurent le moyen privilégié de rejoindre la population.

2004 JEEP LIBERTY

ARGENT 15 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2003 PT CRUISER

BLEU 8 495\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Eric Thompson au CJÉ

(G.B.) Maniwaki - Le Centre Jeunesse Emploi Vallée-de-la-Gatineau sera l'hôte, le 31 octobre prochain, à 9 h, d'Eric Thompson, agent d'information au Centre de formation professionnelle de Mont-Laurier.

Les jeunes sont invités à assister à cette présentation en grand nombre étant donné que M. Thompson y fera la lumière sur les différentes formations offertes à Mont-Laurier.

Cette activité a pour but d'aider les jeunes à faire leur choix de carrière de façon éclairée.



Centraide

Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.

Municipalités

Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Messines	Ronald Cross	22 octobre 2006	9h00 à 12h00	Salle communautaire	867,00 \$
Cayamant	Suzanne Labelle Lamarche	19 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal	
Bouchette	Réjean Carle	12 novembre 2006	9h00 à 12h00	Cafétaria de l'école Sacré-Coeur	
Gracefield	Réal Rochon				
Aumond	Jean Giasson				
Déléage	Jean-Paul Barbe				
Blue Sea	Laurent Fortin	26 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal	
Lac Ste-Marie	Raymond Lafrenière	5 décembre 2006	9h00 à 13h00	Salle communautaire	
Montcerf-Lytton	Fernand Lyrette		8h00 à 15h00		
Total des déjeuners					867,00 \$

«Déjeuner du Maire 2005» de la zone Vallée-de-la-Gatineau

Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Ronald Cross	22 octobre 2006	9h00 à 12h00	Salle communautaire	867,00 \$
Suzanne Labelle Lamarche	19 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal	
Réjean Carle	12 novembre 2006	9h00 à 12h00	Cafétaria de l'école Sacré-Coeur	
Réal Rochon				
Jean Giasson				
Jean-Paul Barbe				
Laurent Fortin	26 novembre 2006	9h00 à 12h00	Centre municipal	
Raymond Lafrenière	5 décembre 2006	9h00 à 13h00	Salle communautaire	
Fernand Lyrette		8h00 à 15h00		
Total des déjeuners				867,00 \$

LE SPÉIALISTE DU NETTOYAGE DE CONDUIT D'AIR !

• Élimine les allergies • Économie de chauffage

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, CONSULTEZ LE SPÉIALISTE

- Conduits de sécheuse
- Ventilateur de salle de bain
- Turbine
- Venmar

Delta-Plus
6024351 Canada inc.

TÉL. : 438-1957

Résidentiel - Commercial - Industriel

AVANT



APRÈS



Soirée country le 11 novembre 2006 au Centre communautaire Donat Hubert de Bois-Franc

La municipalité de Bois-Franc vous invite à une soirée country le 11 novembre 2006 à 19h00 au Centre communautaire Donat Hubert. Cette activité est organisée par M. Roger Charette en collaboration avec la municipalité de Bois-Franc. Lors de cette soirée, vous pourrez voir et entendre Régis Gagné, Sylvie Carrière, Sylvie Rioux, Normand Grenier et Roger Charette accompagnés par l'orchestre One-Way.

Billet 15,00 \$ en vente à la municipalité de Bois-Franc auprès d'Armand Hubert, O'Pano 105 auprès de Sylvie Carrière, au Foyer du Disque et au Foyer du Vidéo.

Pour information et réservation : (819) 449-4049 et (819) 449-2252.



Gérer les déchets différemment

Gracefield - Le tricompostage et la gazéification pourraient être des solutions retenues par la MRC Vallées-de-la-Gatineau dans le Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) qui entrera en vigueur le 26 octobre prochain.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

C'est que le comité sur l'hygiène du milieu de la MRC recherche une solution durable de gestion des déchets ultimes. Les membres du comité tentent donc de trouver une façon alternative de gérer les déchets, plutôt que de les enfouir.

Pour ce faire, ils ont visité, les 4 et 5 octobre dernier, l'installation Comporec de Sorel-Tracy, qui fait le tricompostage, et l'installation Enerkem de Sherbrooke, qui procède à la gazéification.

«Le constat que nous pouvons faire à la lumière de nos visites, c'est que la MRC ne produit pas un volume de déchets assez gros pour se procurer ces types d'équipements à prix abordables. Il faudrait donc se regrouper avec

les MRC voisines de l'Outaouais et il faut faire vite», a fait valoir le maire de Bouchette, Réjean Carle, qui faisait partie de la délégation avec le maire d'Aumond, Jean Giasson, la responsable de l'hygiène du milieu à la MRC, Catherine Lussier, et le préfet Pierre Rondeau. Pour le moment, l'idée d'opter pour le tricompostage est privilégiée et une décision devrait être prise très bientôt dans ce dossier, pourvu que les autres MRC embarquent, elles aussi, dans le bateau.

«Un comité a été formé au sein de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) afin d'étudier cette question-là. La MRC des Collines et la MRC du Pontiac sont dans le même bain que nous, a fait valoir le préfet Pierre Rondeau. Nous avons demandé à la Ville de Gatineau d'envisager une solution favorable à tout l'Outaouais.» M. Rondeau s'est donc engagé à poursuivre le travail enclenché jusqu'à présent afin qu'une solution soit trouvée le plus tôt possible dans ce dossier.

Enquête préliminaire dans le dossier de Jean-Guy Carrière

(G.B.) Maniwaki - Le lundi 23 octobre dernier, a débuté, au Palais de justice de Maniwaki, l'enquête préliminaire dans le dossier de Jean-Guy Carrière, de Bois-Franc, qui est accusé d'agressions sexuelles sur des mineurs.

Les faits reprochés se seraient produits il y a une trentaine d'années, alors que M. Carrière était à la tête d'une famille d'accueil qui a accueilli 17 enfants. Quatre de ces personnes, qui étaient à l'époque de jeunes enfants, ont

décidé de briser le silence et ont entamé des procédures judiciaires afin que les méfaits commis soient reconnus. Sur ce nombre, un est décédé.

Jean-Guy Carrière est donc accusé d'agressions sexuelles sur des mineurs, filles et garçons.

La date du procès n'est pas encore arrêtée, mais tout porte à croire qu'il se tiendra quelque part en mai ou en juin 2007, au Palais de justice de Maniwaki.

Hé ! Hé ! Vieux Buck ! Félicitations !

Poids : 1 200 livres

Panache : 47 3/4 pouces entre les panaches



*Encore
bravo
papa !*

Roulez Chez



*5^e finaliste :
Mme Josée Patry - 19 octobre*



Soyez l'un des 14 finalistes () qui sera choisi pendant les 14 semaines du tirage.*

GRAND TIRAGE par élimination le 23 décembre 2006

*Et courez la chance de
GAGNER*

*la location
(3ans)
d'une*



*CHEVROLET AVEO
LS 2007*



Tirage en collaboration avec:



McCONNERY



Grand tirage le 23 décembre. Voir détails en magasin

**Un finaliste sera choisi à chaque semaine le jeudi à compter du 21 septembre au 21 décembre 2006.
Chaque finaliste se mérite 50\$ en certificat Métro Lapointe. Voir règlement du concours en magasin au 100, rue Beaulieu, Maniwaki, Qc*

Cinq générations en fête

(G.B.) Maniwaki - Une fête à l'attention de Donald (Deda) Courchesne-Larcher, 89 ans, aura lieu le 28 octobre prochain à la salle municipale de Wright.

La famille intime participera au souper à compter de 16 h et ses amis proches seront admis dès 19 h.

Il faut dire que la famille de Mme Larcher a la particularité de compter cinq générations. Sur la photo, Donald (Deda) Larcher (centre) est entouré de son fils, Albert (droite) et de ses enfants, Danielle Larcher, Eric Mayer et Patrick Mayer. Les petits-petits enfants qui figurent sont Zack Mayer, Vicky Mayer, Dany Mayer, Pamela Mayer et Sylvain Mayer.



Desjardins

**Caisse populaire
de la Haute-Gatineau**

100, rue Principale
Maniwaki
819 449-1432
www.desjardins.com

*Vous offre un service internet
haute-vitesse
pour faire vos transactions*



*Pour mieux vous servir la caisse
met à votre disposition 2 ordinateurs
+ 1 personne-ressource*

De 10h à 18 h lundi au jeudi et de 10h à 17 h le vendredi

CONCOURS ACCÈS D EN FOLIE

*Pour plus d'informations rendez-vous sur desjardins.com/lenfolie
ou faites le 1 800 CAISSES.*

La Gatineau : 50 ans d'histoire

1982: La «Randonnée du cœur» de René-Guy Moreau, un succès retentissant

L'initiative de l'ancien maire d'Egan-Sud, René-Guy Moreau, d'entreprendre la «Randonnée du cœur», en 1982, avait suscité un bel élan de générosité au sein de la population d'Egan-Sud, à Gatineau. LA GATINEAU vous remémore les détails de ce périple.

Retranscription

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Neuf jours à cheval, d'Egan-Sud à Gatineau, à rencontrer les maires et les citoyens afin d'amasser des sous pour la Fondation des maladies du cœur, voilà le défi que s'était donné René-Guy Moreau... défi relevé, de surcroît.

Ce dernier a réussi à amasser 4 000 \$ tout au long de son périple. «Nous n'avons pas voulu en faire un show commercial, sinon on aurait atteint et dépassé l'objectif, avait indiqué

M. Moreau. Les 4 000 \$ qu'on a recueillis, ils ne venaient pas du fond des poches, mais du fond du cœur des gens.»

Bien que l'objectif de recueillir 10 000 \$ n'avait pas été atteint, René-Guy Moreau a pu crier victoire quant à la sensibilisation faite auprès de la population. «Au niveau de la sensibilisation des gens, M. Moreau estime que la «Randonnée du cœur» a dépassé tous les objectifs.

Il a expliqué qu'il avait rencontré au moins 200 personnes qui avaient eu à faire face à des difficultés cardiaques et il a ajouté que chacune de ces rencontres avait été émouvante, mais qu'elle avait également poussé sa détermination à aller jusqu'au bout», pouvait-on lire dans LA GATINEAU du 26 mai 1982.

Des rencontres intéressantes

Certaines rencontres avaient d'ailleurs profondément touché l'ancien maire d'Egan-Sud, au point de lui laisser un souvenir marquant.

«J'ai vu des gens qui m'ont dit que ça faisait longtemps qu'ils m'attendaient. Ils m'ont donné quelques dollars et ensuite ils ont déboutonné leur chemise pour me montrer la cicatrice de leur opération au cœur. Ce sont ces moments-là dont je me souviendrai», avait-il fait valoir.

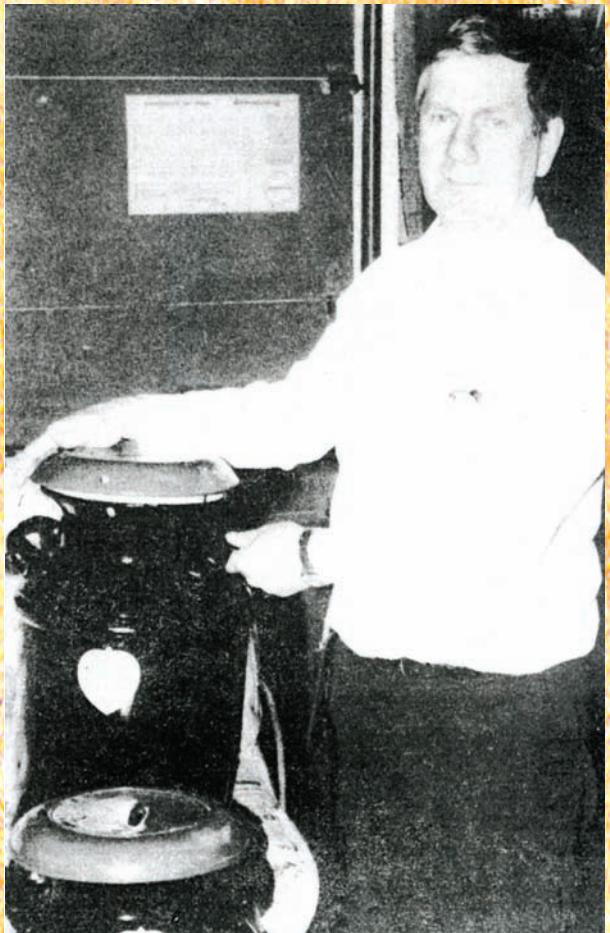
«Randonnée du cœur»

L'initiative de M. Moreau était des plus originales à l'époque. Ce dernier avait entamé son



Plusieurs personnes avaient suivi René-Guy Moreau dans son voyage pour la Fondation des Maladies du Coeur.

voyage, le samedi 15 mai 1982, enfourchant sa monture qu'il avait affectueusement appelée «Prince Fani». avant tout, c'est rencontrer le simple citoyen, parce que c'est souvent lui qui a besoin d'un



La cause des maladies du cœur était très importante aux yeux de l'ancien maire d'Egan-Sud.



M. Moreau a fait la randonnée au dos de son cheval «Prince Fany».

geste d'encouragement comme celui de la «Randonnée du cœur», était-il précisé dans le journal.

Il faut dire que selon les chiffres révélés à l'époque, une personne sur deux était affectée de problèmes d'ordre cardiaque au Québec. L'initiative de M. Moreau se révélait donc aussi

«un geste de solidarité envers ses parents et amis qui étaient affectés par des problèmes cardiaques».



Notre hebdo...notre force locale !

Spécial Liquidation 2006



Seulement
10 275\$ +tx

SUZUKI KING QUAD 700 2006



Seulement
8 975\$ +tx

SUZUKI VINSON 500 2006

- Treuil 2500 lbs
 - Garantie 2 ans
 - Pare-brise & miroir
 - Pare-chocs avant & arrière
 - Coffre avec poignées chauffantes
 - Appui-pieds
 - Roues aluminium poli ITP
 - Pneus Mud Light 25" ITP
- Financement 6.99% 60 mois

235²⁵⁸ /mois

Attention! Attention!
Changement d'horaire pour
la saison hivernale!
À compter du 2 novembre 2006
jusqu'en avril 2007,
les Jeudis nous fermerons à 18h

Lundi au mercredi 8h30 à 17h30
Jeudi 8h30 à 18h
Vendredi 8h30 à 21h
samedi 8h30 à midi

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et
Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette
pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1001

Valide jusqu'au 30 novembre 2006 ou jusqu'à l'épuisement des stocks

- Treuil 2500 lbs
 - Garantie 2 ans
 - Pare-brise & miroir
 - Pare-chocs avant & arrière
 - Coffre avec poignées chauffantes
 - Appui-pieds
 - Roues aluminium poli ITP
 - Pneus Mud Light 25" ITP
- Financement 6.99% 60 mois

205⁴²⁸ /mois

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

Chasseurs
Attention Attention!
Dernière chance de vous procurer des bottes de chasse
PROFITEZ DU SPÉCIAL
ET ÉCONOMISEZ
Nouveauté
Vêtements de travail
pour homme de marque
KINGREAD
25%
de rabais
Courrez la chance de gagner votre achat!!!
Offre d'une durée limitée!
Prends fin le 4 novembre 2006

LAPointe

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200
Carte Sears
acceptée



Dre Judith Galipeau, chirurgienne-dentiste, est heureuse de se joindre à l'équipe du Dr Jocelyn Lafrance au 208, rue Commerciale à Maniwaki à compter du 10 novembre 2006. Dre Galipeau est très fière d'offrir ses services aux gens de sa région natale.

Pour rendez-vous, composez le
(819) 449-1719

Ford Focus ZXW SE 2007

(Trans. manuelle 5 vitesses)

229\$

/mois, location 48 mois*

Mise de fonds de 2 495 \$

Dépôt de sécurité 0 \$

Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
267,44\$	0\$	0\$

0,9%† de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois



Démarreur
à distance
INCLUS



Ford Focus ZX4 SE 2007

(Trans. manuelle 5 vitesses)

199\$

/mois, location 48 mois*

Mise de fonds de 2395 \$

Frais de transport et de

préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
254\$	0\$	0\$

0%† de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch.
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 15 po
- Essuie-glaces à balayages intermittent
- Banquette arrière divisée 60/40 repliable



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Première mensualité et mise de fonds (Focus ZX4 SE et ZXW SE) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. †À l'achat : l'offre de 0% de taux de financement sur les Focus ZX4 SE 2007 et ZXW SE 2007 s'applique pour un terme de 60 mois. Frais de transport en sus à l'achat (1100\$). Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Carle Ford
901, rue Dollard
Secteur Buckingham
819 986-3000

Duportage Ford
949, boul. St-Joseph
Secteur Hull
819 778-2751

Gérard Hubert
241, boul. desjardins
Maniwaki
819 449-2266

Gérard Hubert
2276, boul. Paquette
Mont-Laurier
819 440-2266

Mont-Bleu Ford
375, Maloney Ouest
Gatineau
819 669-0111

Shawville Ford
Rte 148
819 647-2722

Economie et affaires

Un tout nouveau gîte du passant à Gracefield

Gracefield - L'emplacement est exceptionnel et la chaleur de l'endroit inspire la confiance. Situé aux abords de la rivière Gatineau, le gîte de l'Ange-Gabriel offre toutes les commodités aux touristes, aux travailleurs, aux pensionnaires d'une journée, d'une semaine ou de plus...

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Les personnes qui se cherchent un endroit où séjourner seront ravis par le gîte du chemin Bertrand à Gracefield. «On a un beau coin et je veux donner le meilleur service afin que les gens soient satisfaits», a soutenu la propriétaire de l'établissement, Carmen Clément. Puis, Mme Clément ne lésine pas sur le service, offrant un petit déjeuner continental à ses pensionnaires tous les matins. Muffins, yogourts, céréales, rôties, fruits, tout est au menu pour com-

mencer la journée sur le bon pied, d'autant plus que ce service est compris dans le prix de location de la chambre. «J'aime partager ce que j'ai, même que parfois, je fais des gâteaux pour les visiteurs. J'aime voir les gens satisfaits», a-t-elle fait valoir.

Trois chambres toutes très propres, munies de bureaux, de téléviseur avec accès satellite, de lit et d'immenses fenêtres sont mises à la disposition des pensionnaires afin de les accommoder durant leur séjour dans la Vallée-de-la-Gatineau. Touristes, travailleurs, tous sont les bienvenus au gîte de l'Ange Gabriel et Carmen Clément tend à toujours répondre du mieux qu'elle le peut aux besoins de ses pensionnaires. «J'offre des prix très abordables et je suis ouverte à élaborer différents forfaits selon les besoins des utilisateurs», a-t-elle indiqué.

En plus de bénéficier d'un petit coin bien à eux, les pensionnaires ont accès à deux salles de bain, l'une munie d'un bain ou l'autre d'une douche. Puis, une jolie salle à dîner aux airs chaleureux permet aux visiteurs de se faire à manger, de bien se nourrir, sans être

contraints de constamment faire appel aux services de restauration. «Les gens apprécient beaucoup ce service, puisque ça leur permet d'économiser des sous», a soutenu Mme Clément.

Ouverture en mars dernier

Carmen Clément s'est lancée dans cette aventure avec les connaissances qu'elle avait dans le but premier, d'aider sa mère

qui devait aller dans un foyer de personnes âgées. «À partir du moment où j'ai décidé d'accueillir ma mère, nous avons refait tout le bas de notre résidence et nous avons transformé notre garage en chambre et en un gîte», a-t-elle précisé. Petit à petit, le projet a fait son chemin et a mené à l'ouverture officielle du gîte en mars dernier.

Totalement neuf, les installations sont belles, toutes soigneusement décorées et éclairées, au grand bonheur des visiteurs qui ne peuvent que tomber en amour avec la vue splendide que le gîte propose sur la rivière Gatineau.

«Comme je suis agent immobilier, j'ai du temps dans la journée pour m'occuper des



La propriétaire du gîte l'Ange-Gabriel, Carmen Clément, offre un service chaleureux aux visiteurs de passage dans son établissement. pensionnaires et de faire le nettoyage. Je concilie bien ces deux occupations et je suis tout le temps bien accessible et facilement joignable», a fait valoir Mme Clément. Une dame de Cayamant aide aussi la propriétaire dans ses tâches ménagères le vendredi matin. Évidemment, lors de son séjour, le visiteur est responsable de sa chambre et tout est nettoyé lors de son départ.

«Mon objectif, c'est que mon mari et moi, nous puissions arriver à vivre juste de cela lorsque nous serons à notre retraite», a précisé Carmen Clément. Cette dernière envisage d'ailleurs déjà d'agrandir l'établissement pour placer deux ou trois chambres supplémentaires. Cela pourrait se faire d'ici un ou deux ans.



Voilà une chambre où les personnes pourront séjourner.

AUDITIONS MINI STAR

ENFANTS DE 4 À 7 ANS, PRÉPAREZ-VOUS À NOUS MONTRER VOS TALENTS EN CHANT LORS D'UN SPECTACLE

**QUI SE DÉROULERA LE DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2006
À LA SALLE GILLES-CARLE DE MANIWAKI.**



**DES AUDITIONS AURONT LIEU LE 20 NOVEMBRE 2006
À L'AUDITORIUM DE LA C.E.H.-G. DE 17H À 20H.**

BILLETS EN VENTE TRÈS BIENTÔT!!

Fais-nous découvrir ton univers!

EXPRIME-TOI DANS TON JOURNAL LOCAL



FAIS-NOUS PARVENIR UN TEXTE (MAX. 250 MOTS) DE TA CRÉATION SUR LE SUJET QUI TE PASSIONNE. CHAQUE SEMAINE UN TEXTE SERA PUBLIÉ DANS LE JOURNAL : ALORS, N'OUBLIE PAS DE NOUS FOURNIR TON NOM, LE NOM DE TON ÉCOLE ET TON NIVEAU SCOLAIRE !

ATTENTION AUX FAUTES DE FRANÇAIS !!!

IMPORTANT: POUR FIN DE PUBLICATION, FAIS SIGNER TON TEXTE PAR TES PARENTS

**Vas-y!
Fais-toi entendre !**

FAX : 819-449-5108

COURRIEL : hebdo@lagatineau.ca

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE: 185, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI, J9E 2C9

Recevez les petits en toute sécurité !

Dans toutes ces municipalités, les enfants vous visiteront lors de la fête de l'

HALLOWEEN



Nous fêtons l'Halloween le 27 octobre 2006

Municipalité de Montcerf-Lytton

Fernand Lurette, maire

CONSEIL :

Je sonne aux portes en groupe ou avec un adulte et j'attends toujours à l'extérieur des maisons.

Un souper sera servi vers 17h après la cueillette de bonbons de porte à porte, une soirée est organisée pour les enfants au Pavillon des patineurs.

Nous fêtons l'Halloween le 31 octobre 2006

Municipalité de Blue Sea

Laurent Fortin, maire

CONSEIL :

J'informe mes parents de mon trajet et de l'heure de mon retour.

Il y aura surveillance des pompiers volontaires.



Nous fêtons l'Halloween le 31 octobre 2006

La Ville de Maniwaki remercie tous les bénévoles qui donnent si généreusement leur temps pour la protection des enfants lors de cette soirée.

Robert Coulombe, maire

CONSEIL :

Je vérifie avec mes parents les friandises reçues pour être sûr de pouvoir les manger sans danger.



L'Halloween se déroulera le 31 octobre 2006

Municipalité de Bouchette

Réjean Carle, maire

CONSEIL :

Je refuse de m'approcher ou de monter dans un véhicule sans la permission de mes parents.



Passer l'Halloween en toute sécurité

(F.L.) Maniwaki - Les policiers de la Sûreté du Québec demandent à la population de redoubler de prudence lors de la soirée de l'Halloween. Ils désirent rappeler quelques conseils de sécurité concernant cette soirée mettant en vedette des sorcières, des fantômes et des clowns.

La Sûreté du Québec rappelle qu'il faut utiliser du maquillage au lieu de porter un masque afin de mieux voir et de mieux entendre, de porter des vêtements courts pour éviter de trébucher et de porter un costume aux couleurs claires avec des bandes réfléchissantes afin d'être bien visible.

Les enfants doivent aussi apporter une lampe de poche pour mieux voir et pour être bien visibles. Les parents doivent aussi connaître précisément le trajet des enfants et l'heure du retour

afin d'assurer la sécurité des petits costumés.

Durant le trajet, la Sûreté du Québec demande de rester en groupe ou avec l'adulte accompagnateur. Il ne faut jamais entrer dans la maison d'un inconnu et ne jamais suivre un inconnu qu'il soit en voiture ou à pied. Aussi, parcourir un seul côté de la rue à la fois est plus sécuritaire. Enfin, au retour des enfants, les parents doivent inspecter tous les bonbons.

À noter que les policiers de la Vallée-de-la-Gatineau ont organisé des conférences dans les écoles primaires afin de rencontrer les élèves et les sensibiliser à la sécurité le soir de l'Halloween. De plus, les patrouilles seront intensifiées le soir de l'Halloween dans les municipalités, afin de sécuriser les enfants.



Nous fêtons l'Halloween le 31 octobre 2006

Municipalité de Cayamant

Suzanne Lamarche, maire

CONSEIL :

Je porte un costume aux couleurs claires avec des bandes réfléchissantes afin d'être bien visible.



Nous fêtons l'Halloween le 31 octobre 2006

Municipalité de Déléage

Jean-Paul Barbe, maire

CONSEIL :

J'apporte une lampe de poche allumée pour mieux voir et me rendre plus visible.



Nous fêtons l'Halloween le 31 octobre 2006

Municipalité de Ste-Thérèse

Roch Carpentier, maire

CONSEIL :

Je parcours un seul côté de la rue à la fois et j'évite de traverser inutilement.



ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

ANIMAUX

5 Bébés Husky à vendre, vaccinés, vermiculés avec certificat de naissance, aux yeux bleus, 150\$ et au yeux blancs à 100\$ (femelles). Date de naissance, 2 mois le 3 octobre 06, situé à Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6795

Jument Belge de 10 ans, 1800lbs, dressée à



Ça commence ici

OFFRE D'EMPLOI**DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR LE MAGASIN
CANADIAN TIRE DE MANIWAKI**

Le candidat recherché doit posséder :

- 5 ans d'expérience comme directeur général ou de département chez Canadian Tire.
- Excellentes connaissances des politiques de Canadian Tire ainsi que du système d'inspection des magasins Canadian Tire.
- Avoir une grande facilité de travailler en équipe et une bonne connaissance de l'anglais.
- Possibilité d'avancement.

Conditions et salaire à discuter.

Envoyez votre c.v. avant le 15 novembre 2006 à l'attention de Claude Jacob au 250, boul. Desjardins Maniwaki J9E 3G4

Nous vous remercions pour votre intérêt cependant, seuls les candidats retenus seront contactés. Le masculin est utilisé à seul but d'alléger le texte.

120091/27/10/06

l'attelage. Une jument «peinte» de selle de 3 ans. Info.: 819-449-2657

Chaton à donner. Info.: 819-441-3170

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau. Infos.: 819-465-2340

2980

Chalet-maison au Lac Roddick à 25 minutes de Maniwaki, 2 c.c. + mezzanine, chauffé et éclairé, tél., satellite, 650\$/m. Libre du 1er décembre au 1er juillet. www.enviro.ca/chalet ou 819-465-2340

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Infos.: 819-449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin

**www.SELLERIE
WINCHESTER.com**
6334539 CANADA INC.

**WESTERN
AUSTRALIENNE
ANGLAISE
ATTELAGE - HARNESS**

REP.: Marc Henri
selleriewinchester@sympatico.ca

**DOM 819 CELL
463-1190 441-9357**

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Infos.: 449-5399

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, stationnement inclus, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Gîte L'Ange Gabriel, soir, semaine, mois, situé à Gracefield. Info.: 819-441-7391 cell ou 819-463-3822

Une chambre à louer, meublée située à Déléage, à 5 minutes de Maniwaki, grand stationnement, piscine, garage pour entrepôt, accès à la cuisine, salon, internet haute-vitesse. Info.: 819-449-6752 après 18h00

Chambre avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info.: 819-441-0427 ou 819-449-0640

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-

**CHIFFONS
VITRES & MIROIRS**

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 ADRESSE POSTALE C.P. 498
Déléage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente 52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9 Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729 Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Ford HUEBERT Auto STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy Représentant

École de conduite Amanik
Certifiée par : La ligue de sécurité du Québec

Driving school Certified by : La ligue de sécurité du Québec

Amanik (819) 441-1959
517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245 La nuit: 449-5674

119, route 105 Tél. 819-449-8318
Maniwaki, Qc 819-449-1590
J9E 3A9 (face à Martel et Fils)

ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin GÉRANTS
1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.
Luc Montreuil, Contratateur Général
22, Montée des Plaines Aumond Qc J0W 1W0
Tél: (819) 441-2966 Fax: (819) 441-2963 Cell: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION
Courriel : luc_montreuil@hotmail.com Site Internet : www.constructionlumontreuil.com LICENCE RBQ : 8294-4224-50

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochon
Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
(819) 449-4976 1 (888) 449-2849
Kazabazua (819) 467-2849
Enlèvement de la neige

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02 Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962 Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Infos.: 819-449-6647 ou 334-2345

Pelle à neige 6 pieds 1/2, 500\$. 2 Fournaises à bois, 250\$ et 500\$. Info.: 819-449-7489

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : 819-449-7011.



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOURS

CORRECTION

Suite à l'avis public d'élection qui est paru la semaine dernière, nous désirons apporter une correction importante.

La date limite pour nous remettre les candidatures (point 2) est le 17 novembre 2006.

Nous vous remercions de votre attention.

Betty McCarthy
Secrétaire-trésorière

CONDO À LOUER

Condo à Mont-Tremblant, location possible à la journée ou pour la fin de semaine. 3 c.c., 2 salles de bain, inlant spa et sauna, situé sur terrain de golf La Bête et à 5km des pistes de ski. Info.: 819-449-8575

DIVERS À VENDRE

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attaches complets à partir de 320\$, inst. incluse, garanti 5 ans. 3 Hors-Bord OMC, 2HP, 1972 à 350\$, 4HP, 1975 à 425\$ et 9.9HP, 4 temps 1996 à 850\$. Terrain à Déléage sur la rue Claude, 56 000p.c., 3 200\$. Info.: 819-449-1881.

Meubles, articles de bébé, équipement d'hockey, patin pour fille et garçon, autres articles de tout genre. Info.: 819-449-3289

Remorque à un essieu de 70"x96" à bascule. Info.: 819-449-7495 ou 819-441-7016 cell.

Guitare 12 cordes de marque Seagull, 550\$. Banjo 5 cordes Vega Earl Scruggs, 750\$. Info.: 819-449-5466

Robe de mariée (bustier) avec cape grandeur 14 ans. Prix: 350\$. Info.: 819-463-0796 après 18h00

Beaux costumes d'Halloween à louer.
Info.: 819-4634157

Spa payé 8 700\$ demande 5 500\$. Table de billard payé 2 950\$ demande 2 000\$. Demandez Pierre au 819-463-0426

4 pneus d'hiver Président sur roues GM, Flyer Fly, grandeur 155 80 13, 2 mois d'usure, 225\$ pour le tout. Info.: 819-465-1724

Balle de foin de 4 x 5, 20\$. Balle carré 2e coupe, sèche à 2.50\$ ch. Info.: 819-459-2141 (Alcove-Rupert)



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

CORRECTION AVIS PUBLIC

Dérogations mineures

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, que les deux dérogations suivantes seront traitées au cours de la session régulière du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra le lundi 6 novembre 2006 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette :

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 85, article 6.2.1.2 « Marge avant » concernant la construction d'un bâtiment principal pour l'immeuble situé au 134, chemin de la Carpe.

Demande de dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 83, article 7.2.2.2 « Superficies et dimensions des lots » concernant le lotissement d'un terrain situé au 269, Montée du lac-des-31-milles

Toute personne intéressée relativement à ces demandes de dérogation mineure ci-dessus décrites pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la session du 6 novembre 2006.

Donné à Bouchette, ce 27^e jour d'octobre 2006

Claudia Lacroix, g.m.a
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

GUICHET UNIQUE POUR L'USAGER « ORPHELIN » SANS MÉDECIN DE FAMILLE

Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau avise la population du numéro de téléphone pour recueillir les informations des personnes sur notre territoire, qui n'ont pas accès à un médecin de famille.

819-441-2600 ou 1-866-441-2600 (sans frais)

Ce fichier central permettra une cueillette de données et de comptabiliser le nombre de personne sans médecin. Éventuellement, selon des critères de vulnérabilités pré-déterminés, ce fichier servira d'outil afin de soutenir la clientèle à la recherche d'un médecin.

Merci

La direction programme santé physique

Section Affaires

Cuisine J.L. inc.

Jacques Lefebvre - cuisiniste

- Cabinet sur mesure
- Salle de bain
- Pose de plancher bois-franc
- Pose de plancher flottant
- Estimation gratuite

TÉL.: (819) 449-7540 / Cell.: (819) 334-0026

Aménagement Paysager
DB
03, rue Rouleau
Déléage (Qc) J9E 3A8 Prop.
Bureau : 819-449-5320 Denis Brazeau
Cell : 819-441-9120

- Travaux avec mini excavatrice - Pose de muret décoratif et de soutien - Pose de pavé unis - Bassin d'eau - Pose de gazon en plaque

Le temple de la détente

Mariane Plouffe, prop. / hydrothérapeute

- Massage sous la pluie • Soins corporels • Massage zen
- Bain Japonais • Massage pierres chaudes
- Massage relaxant et thérapeutique

Tél. : (819) 441-6727

3, rue Rouleau, Déléage (Québec) J9E 3A8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran

2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Municipalité de Lac-Sainte-Marie

MUNICIPALITÉ DE
LAC-STE-MARIE

AVIS PUBLIC

DÉPÔT ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION 2007 / 2008 / 2009

Veuillez prendre avis que le rôle triennal d'évaluation devant être en vigueur durant les exercices financiers 2007-2008-2009 est maintenant déposé au bureau de la municipalité, sis au 106, chemin de Lac-Sainte-Marie et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit aux heures régulières d'ouverture.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision aux conditions suivantes :

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- 1- être déposée avant le 1^{er} mai 2007;
- 2- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé;

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Service d'évaluation
7, rue de la Polyvalente C.P. 307
Gracefield (Québec)
JOX 1WO

- 3- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué sous peine de rejet;
- 4- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement # 97-103 de la MRC de la Vallée-de-la-Catineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet;

DONNÉ À LAC STE-MARIE, le 25^e jour du mois d'octobre 2006.

Yvon Blanchard
Directeur général

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Pneus d'hiver Pace Maker Snow Tracker P195/60R15 avec jantes et cap de roue, seulement 2 hivers d'usure, payé 980\$ et demande 450\$ négo. Info.: 819-441-1417 ou 819-441-6196

Sable, gravier, pierres concassées, terre de remplissage. Info.: 819-449-3560

Foin à vendre, petites balles carrés, 40 lbs et plus, 2.50\$ ch. Demandez Rock David après 18h00 au 819-441-3853

Garage à une porte à louer pour entreposage. Prix: 50\$/m. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Voiturette électrique, 3 roues pour personnes handicapée, pratiquement neuve de couleur vert forêt, prix: 1 500\$. Info.: 819-463-2395

Presse drill jet, TV 27". Info.: 819-441-3153

TV Sharp écran plat 27", foyer décoratif, modèle pierre avec place de rangement, un sac de karaté 35lbs et chatons à donner. Info.: 819-463-4157

Trailer 4 x 8, essieu simple. Prix: 500\$. Info.: 819-441-2117 après 18h30

100 Balles de foin, 4 x 4 à 10\$ la balle. Info.: 819-449-7489

2 Réservoirs à l'huile de 250gl chaque à 150\$ ch. Info.: 819-449-7287

Meubles de secrétaire à vendre, meilleure offre. Info.: 819-465-1108

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info.: 819-449-3545

Foyer encastré avec cheminée de 17' pour 1 300\$. Info.: 819-441-3243

Voiture pour cheval et attelage. Infos.: 819-449-7007

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 819-441-2406 et laissez un message.

LOCAUX À LOUER

Local commercial de 1 500 p.c. au centre-ville de Gracefield. Info.: 819-463-2434

MACHINERIES

LOURDES À VENDRE

Débusqueuse John Deer 440B, 1973, chaînes incluses, en ordre et prête à travailler. Prix demandé 20 000\$. Demandez Michel au 1-450-836-4216

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Bulldozer MF200, 3 cylindres Perkins, blade 6 positions, stering clutch refait, traction refaite. Info.: 819-441-3243

MAISONS OU

CHALETS À VENDRE

Maison au 226 rue Principale Nord, 2 c.c.. Prix: 53 000\$, financement disponible. Info.: 819-449-3701

Maison en bois rond scandinave au bord de l'eau, 40 acres de terrain boisé, secteur Northfield. Intérieur fini en pin et en marbre avec four à bois, accès à l'année. Prix: 215 000\$. Demandez Mark au 1-514-572-4635

2 maisons à vendre meublées ou non. 1ère: 3 c.c., sous-sol fini, garage et remise à Gracefield. 2e: 2 c.c., sous-sol fini et garage à Blue Sea. Info.: 819-463-4946 ou 819-463-3019

Maison de prestige avec vue sur le Lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon au 2 étages, beaucoup de boisseries, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extra. Info.: 819-463-2431

Maison au 477 rue Nadon à Maniwaki, terrain double, 3 c.c., sous-sol aménagé, garage de 13' x 22'. Info.: 819-449-2962 de jour ou 819-449-4122 de soir.

Bâtie à vendre au 252 rue Champlain à Maniwaki de 100' x 40', sur 3 étages, grand sous-sol et zonée commerciale. Prix: 65 000\$. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

MAISONS ET

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «Association des trappeurs de la Haute-Gatineau» ayant son siège social au 1, rue Rondeau, C.P. 225, Gracefield (Québec) J0X 1W0, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

Philippe Nault



**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS

HORAIRE DU PATINAGE LIBRE

La Ville de Maniwaki avise la population que l'heure du patin libre du vendredi soir le 27 octobre est la même, soit de 19h00 - 19h50.



Cependant, à partir de vendredi 3 novembre, le patin libre sera de 18h20 - 19h20.

Bonne saison !

Le service des loisirs et de la culture

APPARTEMENTS

À LOUER

Logement 4 1/2, chauffé et éclairé, non fumeur, libre le 1er novembre. Info.: 819-449-1180

Appartement 4 1/2 à louer. Info.: 819-449-3613

Logement 1 c.c. secteur Commeauville, libre le 1er novembre. Info Sylvain au 819-441-0787 ou 819-441-5298

Logis 2 1/2 au centre-ville, rénové à neuf, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur et set de cuisine, 375\$/m. Info.: 819-449-3439

Bachelor semi-meublé, 300\$/m., chauffé et éclairé à 5 min. de Gracefield. Un appartement 1 c.c., 350\$/m., à 5 min. de Gracefield. Info.: 819-463-3682 ou 819-463-4985

Logis bachelor (garconnière) libre immédiatement, références exigées, pas d'animaux. Info.: 819-449-1934

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Appartement 1 c.c. au centre-ville, idéal pour personne âgée ou couple travailleur. Info.: 819-449-7011

Logis 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, prix 500\$/m., libre le 1er novembre situé au 236-A, Route 105 à Bois-Franc dans un sous-sol. Info.: 819-334-4086 cell ou 819-441-0262

Maison au 100, Rapide - Faucher à 1 1/2km de Gracefield, 425\$/m., belle vue sur la rivière comprenant 5 pièces, air climatisé, avec

réfrigérateur, congélateur, laveuse et sécheuse (électricité à 145\$/m. non compris), pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre 1er novembre, références demandées. Info contactez Graham au 819-463-4528

À Bouchette

Rue Lecompte, appartement, 3 c.c., 2 salles de bain, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, pas d'animaux, inclus tondage du gazon, 560\$/m., libre 1er nov. Info.: 819-465-2854 ou 613-449-1360

Joli petit 4 1/2 dans un sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 380\$/m., libre le 1er novembre. Info. au 819-440-4734 et laissez un message.

Semi sous-sol, 4 1/2 avec grande fenêtre, 2 c.c., petite salle de lavage, petite remise située au 150 rue Britt, secteur Christ-Roi, 390\$/m. pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références demandées, libre le 1er décembre. Info.: 819-449-1522

PERDUE



Bicyclette de marque Aggressor GT, couleur noir/argent. Elle était cadenassée sur le terrain de la CÉHG. Elle a disparu entre le 23 et le 25 octobre 2006, c'est un cadeau de fête appartenant à mon fils. S.V.P. le rapporter au 483, Ste-Anne ou téléphoner au (819) 449-0063.

Merci de votre honnêteté !

AVIS PUBLIC



Avis public est par les présentes donné par le soussigné directeur général / greffier de la Ville de Gracefield, QUE :

1. Le rôle d'évaluation triennal (2007-2008-2009) de la Ville de Gracefield qui sera en vigueur en 2007, pour son premier exercice financier a été déposé au bureau du directeur général / greffier sis au 3, rue de la Polyvalente, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures normales de bureau du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h.
2. Conformément aux dispositions de l'article 74 de la loi sur la fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle relative à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X.
3. Pour être recevable, une demande de révision doit remplir les conditions suivantes :
 - Être déposée avant le 1^{er} mai 2007;
 - Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé : Service d'évaluation
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
C.P. 307
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0
 - Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
 - Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par les règlements #97-103 et 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À GRACEFIELD, ce 25^e jour d'octobre 2006.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Logement 3 c.c., grand terrain privé avec grande remise, 450\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre 1er décembre. Info.: 819-449-1743

Maison à louer au lac du Castor Blanc située à Aumont. Beau grand 3 1/2 avec grande chambre capacité de 2 lits doubles, plancher en céramique partout sauf la chambre. Laveuse-sècheuse fournies, place très tranquille, pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références demandées, 390\$/m. Libre immédiatement. Info.: 819-449-7287

Beau logis, très éclairé (3 1/2) pour personne seule ou couple tranquille, libre le 1er novembre, situé à Bois-Franc, Route 105 à l'intersection du chemin Montcerf, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sècheuse, 325\$/m. Inf.: 819-449-5908 ou 450-434-9083

Appartement, secteur Comeauville, 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain, idéal pour personne seule (non-fumeur), réfrigérateur et cuisinière électrique et câble fournis, non chauffé ni éclairé, stationnement et entrée privés, 375\$/m. Libre le 1er novembre. Info.: 819-449-1943

Appartement 2 c.c., installation laveuse-sècheuse. Info.: 819-449-3437

Maison à vendre ou à louer au 125 rue L'Heureux à Maniwaki, 500\$/m. Info.: 819-648-2397

Logis 2 c.c., propre, installation laveuse-sècheuse, pas chauffé ni éclairé, 410\$/m. Info.: 819-441-1069

Appartement 2 c.c. avec stationnement privé, grande cour, installation laveuse-sècheuse, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement à 350\$/m. Appartement 1 c.c., libre 1er octobre. Info.: 819-449-3435

Logis 4 1/2, pas chauffé ni éclairé, situé au centre-ville, libre immédiatement, endroit tranquille, pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Info.: 819-449-5668 et demandez Réjean

Maison au bord du lac Perreault à Gracefield, 2 c.c., construction 2001, très bien décorée, planchers en bois. Une autre maison de 3 c.c., construction 2006, très luxueuse, planchers en bois, les 2 pas d'animaux, à 20 min. de Maniwaki. Sur rendez-vous seulement et références demandées. Info demandez Jacinthe Laurin au 819-463-3494 maison ou 819-441-7380 cell.

Logement 2 1/2, eau chaude fournie, stationnement, salle de lavage, pas d'animaux, références exigées, 350\$/m. Info.: 819-623-2274

Logis 2 1/2, meublé, chauffé et éclairé, près du centre-ville. Info.: 819-441-1561 ou laissez un message si absent.

Logis 2 c.c., 2 étages, au centre du village de

Bouchette, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 440\$/m. Info.: 819-465-2831

Logis au 219 rue King, 2 c.c., 410\$/m., pas chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Logis au 193, King, 2 c.c., 380\$/m. pas chauffé ni éclairé, idéal pour personne seule ou couple, animaux non-admis. Info.: 819-449-7218

Logement rue Beaulieu, semi sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 425\$/m. idéal pour personne seule ou couple sans enfants, non fumeur, pas d'animaux, près de l'hôpital et du Métro. Libre 1er janvier. Info.: 819-465-5241 ou 819-449-1440

Appartement 1 c.c., idéal pour personne pour personne âgée ou personne seule, au 115 rue Laurier à Maniwaki. 385\$/m., non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, animaux non admis. Info.: 819-449-1738 ou 819-449-4092

Bachelor à louer au centre-ville. Info demandez Claire au 819-449-5999

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Déléage, 450\$/m.. Infos.: 819-421-3268 cell ou 819-441-5366

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 1-819-660-0091

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 819-449-2705

McCONNERY
Depuis... 1927

OFFRES D'EMPLOI

Garage McConnery inc., est à la recherche d'un technicien débosseleur qualifié et d'un peintre qualifié pour son atelier de débosselage.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- 5 années d'expériences pertinentes
- Le candidat doit posséder son coffre d'outils
- Être motivé et disponible
- Avoir à coeur le travail bien accompli

NOUS OFFRONS :

- Atelier moderne et bien outillé
- Formation par le manufacturier
- Salaire et bénéfices avantageux
- Faire partie d'une équipe dynamique

Veuillez contacter Jason Wallingford au :

Garage McConnery inc.
105, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2C8
Tél. : (819) 449-1632
Fax. : (819) 449-4266



Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agréés

Offre d'emploi

Notre cliente, une société oeuvrant sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, dans le domaine des communications et de la distribution, désire combler le poste suivant :

COMMIS COMPTABLE

Les tâches sont variées, dont certaines répétitives de façon hebdomadaire, mensuelle ou trimestrielle. Le ou la candidate retenu(e) sera, entre autres, responsable de :

- Procéder à la facturation et à la conciliation des comptes clients
- Produire les paies
- Effectuer le suivi des comptes fournisseurs
- Préparer les remises gouvernementales (DAS, TPS/TVQ)
- Effectuer les conciliations bancaires
- Produire les états financiers mensuels
- Gérer l'ensemble des procédures de distribution, dont certaines tâches de bureautique reliées à la fonction.

Le ou la candidate idéal(e) est une personne dynamique, responsable, ponctuelle, capable de travailler avec des échéanciers serrés. C'est aussi une personne d'équipe pour qui le service à la clientèle est une priorité.

Les pré-requis obligatoires pour ce poste sont :

- Détenir un DEP en comptabilité ou un DES avec un minimum de 2 années d'expérience pertinente
- Très grande aisance avec le logiciel Acomba
- Facilité avec les outils MS Office et Outlook
- Une excellente grammaire française.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **6 novembre 2006** à l'adresse suivante :

M. Donald G. Ethier, FCA
Dumoulin Ethier Lacroix
140, rue King Maniwaki (Québec) J9E 2L3

Par télecopieur (819) 449-0052
Par courriel d.ethier@ell.qc.ca

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Desjardins
Centre financier aux entreprises Les Hautes

OFFRE D'EMPLOI

Conjuguer avoirs et êtres

Directeur principal - Centre de service Maniwaki

Centre financier aux entreprises Desjardins Les Hautes

Le Centre financier aux entreprises Desjardins Les Hautes vous donne la possibilité de mettre à profit vos talents et de vous investir dans un milieu dynamique où vous serez constamment appelé à vous dépasser. Le Centre financier compte 23 employés répartis entre 2 centres de services. Le lieu de travail est à Maniwaki mais le titulaire du poste pourrait être appelé à se déplacer à Mont-Laurier.

Le défi

Vous soutiendrez le directeur dans l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi du plan d'affaires du Centre financier aux entreprises. Vous aurez à gérer l'équipe de directeurs de comptes et d'agents affectés à la vente d'une gamme de produits et services s'adressant à la clientèle des grands marchés commercial, industriel et agricole. En outre, vous mobiliserez une équipe de professionnels qui se démarque par ses compétences en analyse financière dans des dossiers de différentes complexités liés à une diversité de secteurs (manufacturier, forestier, entreprises de services, etc). Vous autoriserez, également, les dossiers de financement soumis par les directeurs de comptes en vous assurant d'une gestion saine et prudente des risques. De plus, vous assurerez une offre de services complète, intégrée et de qualité desservie par l'équipe, en tirant parti des services offerts par le centre financier et les filiales. Vous contribuerez au développement des affaires du centre financier en participant à des études de marché sur les besoins des entreprises du milieu, en maintenant des relations d'affaires avec les entreprises et en faisant de la représentation.

Le profil

Titulaire d'un baccalauréat en administration, option finance, vous comptez quatre années d'expérience pertinente en conseil financier auprès des entreprises dont un an en gestion ou coaching d'activités de vente de produits et services financiers aux entreprises ou à titre de directeur de comptes. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées. Vous avez des habiletés à motiver les employés, à développer leurs compétences et à constituer des équipes performantes. Vous avez des capacités à faire face aux problèmes des employés, à établir et à gérer des indicateurs de performance. Vous êtes doué pour la communication interpersonnelle, êtes orienté vers le client et avez des aptitudes pour la négociation. Vous êtes également capable de prendre des décisions de qualité et êtes orienté vers les résultats.

Concours 0603370

Postulez en ligne

Consultez notre site au www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité pour postuler. Pour information additionnelle, nous vous invitons à communiquer avec M. Gaétan Michaud, directeur du centre financier aux entreprises, au 1-877-440-6030 poste 311.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le 10 novembre 2006.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Logement à louer, 1 c.c. Infos.: 819-463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près de la piste cyclable, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Infos.: 819-465-2542

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFFRAÎCHIS



NETTOYAGE TAPIS
CLAUDE LAROCQUE
Cell.: (819) 441-8218

Tél.: (819) 441-0654

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Infos.: 819-441-2761

OFFRES D'EMPLOI

AVON: Noël arrive bientôt. C'est le temps d'un revenu supplémentaire pour vos achats de Noël. Joignez-vous à Avon aujourd'hui même. «C'est gratuit». Au plaisir de vous rencontrer. Info.: Marie Pold Bertrand au 819-467-2414

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail. Info.: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 819-449-2538

Place de disponible pour enfant de 0 à 5 ans, subventionné, Gracefield/Blue Sea. Info.: 819-463-4946

Cours de peinture à l'huile tous les samedis après-midi de 13h00 à 16h00. Bienvenue à tous. Demandez Carole au 819-441-0817

Garderie en milieu familial à 7\$, appelez-moi pour réserver de jour et de soir et demandez Louise au 819-449-3482

Affûtage de tout genre, ciseaux et couteaux de tout genre, scie rotative, lames de moulin, scie à chaîne, hache, patin, débroussailleuse, taillis, planeur, mèche de toupie Forest, tondeuse, etc. Info.: 819-449-2007

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 819-441-3737

Laveur de vitre résidentiel et professionnel, ouvrage garanti. Info au 819-441-3473 et demandez François.

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD Disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Infos.: 819-449-2007

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos.: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.

Garderie en milieu familial à 7\$ sur le chemin St-Jacques à la limite du lac Long. Appelez moi pour réserver, de jour, de soir ou de nuit et demandez Véronique Saumure au 819-463-4096

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Vous aimerez vous faire faire des tresses africaines ou des nattes française ? Prix très compétitifs. Appelez-moi au 819-441-0157

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingeries fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Infos.: Lise au 819-463-2079

RECHERCHE OU

PERDU

TROUVÉ à la fin de septembre un chien Shitzsu mâle âgé d'environ 1 1/2 an de couleur blanc parsemé de gris et brun pâle, dans le secteur de la Polyvalente à Maniwaki. Info.: 819-449-7200 ou 819-449-4284 #240.

RECHERCHE concierge pour immeuble à 8 logements. La personne pourra effectuer de légers travaux. Un logement 2 1/2 est mis à sa disposition à un prix réduit. Info.: 819-623-2274

RECHERCHE des jouets à donner pour garderie. Appelez-moi et j'irai les ramasser. Info.: 819-463-4946

RECHERCHE voiture Ford Focus année 2000 dont le moteur ne fonctionne pas ou vendrait moteur transmission pour 600\$. Info au 819-449-3608 et demandez Claude.

RECHERCHE poêle à bois, combustion lente ou cuisinière. Info.: 819-465-3388

PERDU un Kayak Wavesport EZ, Rouge à Déléage. Prime de 100\$ si retrouvé. Info.: 1-613-816-2543

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRES

Homme sans problème, libre dans la soixantaine, 5'10", 165lbs, apparence jeune et distingué, autonome, doux, franc et sincère. Désir rencontrer femme affectueuse, libre et autonome entre 55 et 60 ans, poids et grandeur proportionnels pour sorti et amitié sincère si affinité relation sérieuse et stable. Écrire au C.P. 175, Mont-Laurier, Québec J9L 3G9 ou 819-623-9245

Bonjour Mesdames, suite à une nouvelle annonce classée je suis toujours seule et à la recherche d'une dame simple mais libre et sérieuse. À une certaine Mme Cinette, s.v.p. rappelle-moi. Info.: 819-585-4575 Maxime

TERRAINS À VENDRE

Terrain situé sur la rue Beaulieu à Maniwaki de 113' x 235', riverain à la rivière Gatineau avec une vue magnifique. Info.: 819-449-2779

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

À Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 819-449-3157 après 17h

VÉHICULES À VENDRE

Lincoln Mark 7 LSC, 1988, 223 000 km, beaucoup de réparation déjà faites, pour les pièces ou encore bon transport. Prix: 2 700\$. Info.: 819-597-4749

1991, Camion Ford F150, 4x4, 6 cyl., automatique, 181 600km, 2100\$ négociable. Info.: 819-465-2050

Pontiac Sunbird 1994 en bonne condition. Bon prix. Info.: 819-465-1974

Camion Chevrolet Silverado 2001, 4 x 4, automatique, air climatisé, câble régulier, 104 000km, 11 500\$. Info.: 819-463-030

2 Cavaliers 1991 et 1992 à vendre pour les pièces, 350\$ pour les deux. Info.: 819-465-3197

Dodge Caravan 1994, automatique, 6 cyl., 7 passagers, très propre, mécanique A-1, prix à discuter. Info.: 819-449-3289

Camion F150, 4 x 4, 179 000km, 2 000\$. Info.: 819-449-3273 de jour ou 819-441-0424 de soir

Chevrolet Caprice 1991. Info.: 819-449-1180

Auto Ford Contour 1998, 134 800km, 4 portes, transmission manuelle 5 vitesses. Demande 1 900\$ ou meilleure offre. Info.: 819-449-2779

Jeep YJ 1991, 4 cyl., 4 x 4, bas millage avec pelle à neige. Info.: 819-449-6850

Ford 1993, XLT, 2 x 4, tout équipé, très propre, pas de rouille, 4 pneus neufs d'hiver sur jante, 4 pneus d'été sur mag. Prix: 3 500\$ négociable. Info.: 819-441-3535 de jour et demandez Sylvain ou de soir après 20h00 au 819-463-1402

Dodge SX 2004, 2l, 4 portes tout équipé, 37 000 km, gris argent, 1 an pleine garantie et 5 ans moteur et transmission. Prix: 10 500 \$ nég. Info.: 819-441-0418

FORD Focus 2003 à vendre par le propriétaire unique et non fumeur. De couleur vert pâle, elle est tout équipé: manuelle 5 vitesses, quatre portes, portes et vitres électriques, lumières pour brouillard avant, 4 pneus d'hiver en plus de 4 saisonniers, radio AM/FM CD, sièges en tissu en très bonnes conditions. Condition mécanique A-1. Changement d'huile fait au 5 000km par le concessionnaire. Aucun problème mécanique rencontré. Très fiable et très économique. Voiture de personne travaillant sur la route - 180 000km. Prix demandé: 6 900\$ négociable. Tél.: Carole ou Claude au 819-465-1423/441-3000

Ford Winstar 1996, 168 000km, très propre, non fumeur, tout équipé avec démarreur à distance, excellente mécanique A-1, avec 4 pneus Toyo + 4 pneus Blizzak pour l'hiver le tout en très bonne condition. Prix: 2700\$ nég. Info.: 819-449-1955

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Infos.: 819-463-1790

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VÉHICULES

RÉCRÉATIFS

À VENDRE

Moto Kawasaki Mean Streak 1600, 2004, 15 000km, garantie jusqu'en septembre 2007 avec petite remorque neuve 2006 en fibre de verre, prix à discuter. Info.: 819-585-5268 ou 819-440-9692

Motoneige Polaris 550cc, Trail Touring, 2003, 1400 milles, comme neuf. Info.: 819-465-2211

VTT Yamaha 350 pipe, bumper, marche-pied, DG, pneus neufs arrière, moteur refait, pistons, wiseco, prix à discuter. Info.: 819-449-5949 et demandez Marc

3 Roues Yamaha 200EL 1984, très bonne condition, prix: 750\$. Suzuki 1990, Quad Runner, 2x4, 250cc, très bonne condition, prix: 1800\$. Info.: 819-684-0562

Roulotte 8'x14' en plus au moins 20 ans, toit à réparer, prix 1 000\$. Info.: 819-328-6495

2 Motoneiges Bombardier GT, V1000LT, 2004. Info.: 819-449-4734

Roulotte Rover 1978, 15'm double essieu, pneus neufs, propre et fonctionnelle, 2 300\$ avec batterie et panneau solaire, M. Lévesque

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION PUBLIQUE # 020-2006



VILLE DE
GRACEFIELD

APPEL D'OFFRES

La Ville de Gracefield demande présentement des soumissions publiques pour l'acquisition d'une chargeuse-rétrocaveuse neuve.

Références Caterpillar Modèle 420 E ou l'équivalent (marque et modèle).

L'appel d'offres, le devis descriptif et le formulaire de soumission sont disponibles au bureau municipal de la Ville de Gracefield, au coût de 50\$ non remboursable.

Les soumissions devront être reçues au bureau de la direction générale à 15 heures, le 15 novembre 2006 pour être ouvertes le jour même à 15 h 15.

Les enveloppes de soumissions devront être clairement identifiées : **Soumission #020-2006 acquisition d'une chargeuse-rétrocaveuse neuve**

Ville de Gracefield
3, rue de la Polyvalente, C.P. 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0

La Ville de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier
Le 20 octobre 2006.

OFFRE D'EMPLOI

Aide cuisinier(ère)

se présenter à La Brasserie
La Table Ronde au:
304 boul. Desjardins
et voir Lorraine

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

vendeur à Grand-Rémois au 819-438-2029 ou propriétaire Stéphane Tanguay au 819-449-0001

Roulotte Satellite 1999, 36, x 10' de large, installée au Camping Hervé au Baskatong, super propre comme neuve. Info.: 819-585-3782 de soir ou 819-623-4100

VTT Polaris 1999, modèle Trail Blazer, 250cc avec beaucoup d'équipements. VTT Polaris 1996, modèle Explorer, 400cc, 4 x 4. Info.: 819-449-6850

Honda CR500R, 2000, échappement FMF avant et arrière, moteur et mécanique A-1, facture à l'appui 2005. Info.: 819-449-1656 de jour, 819-334-1057 cell. et de soir au 819-441-2628

Maison flottante idéal pour 4 personnes, intérieur en chêne. Info.: 819-585-3968

Motoneige Polaris 1991, Classic 500: 1 700 \$. Artic Cat 1999, 600 Triple Touring: 3 500 \$. Info demandez pour Alain au 819-463-4222

Bateau Grew 15' en fibre de verre, volant avec cylindre, 4 sièges pivotants. Prix: 500\$. Pas de moteur. Info.: 819-449-4632

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos.: 819-449-2083 demandez Marc.



SAMEDI LE 28 OCTOBRE PROCHAIN...

SPÉCIAL HALLOWEEN

(les enfants doivent être accompagné d'un adulte)

DE 9H30 À 14H

À la salle des Chevaliers
de Colomb 3063

239, rue King, Maniwaki

Venez en grand nombre et costumés,
C'EST GRATUIT !



Nécrologie

LA MAISON FUNÉRAIRE LEGAULT a le regret de vous faire part du décès de **JO-ANNE FOUCault (1956-2006)**



Décédée tragiquement avec son conjoint Maurice Régimbald le dimanche 15 octobre 2006, à l'âge de 49 ans. Elle laisse dans le deuil ses parents Raymond G. Foucault et Thérèse Lauzon du Lac Blue Sea, un fils Bruno Lacaille de Low, une soeur Carole Foucault et ses trois enfants Tina, Jonathan et Sarah de Chelsea. Elle laisse également de nombreux ami(e)s. Les visites auront lieu le vendredi 27 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 28 octobre de 8h30 à 9h30 à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le samedi 28 octobre à 11h, à l'église St-Félix du Lac Blue Sea, parents et ami(e)s sont invités à y assister. Des dons à la Fondation du cancer du sein du Québec seraient appréciés.

La famille BOILEAU a le regret de vous annoncer le décès de

MME LORRAINE BOILEAU (née Jolivette)



Anciennement de Messines et d'Ottawa, Lorraine est décédée paisiblement à la résidence La Renaissance d'Aylmer, le mardi 17 octobre 2006, à l'âge de 89 ans. Fille de feu Aristide Jolivette et de feu Méline Robillard, elle fut également prédécédée par son époux Léo Boileau, son fils Ronald (feu Denise Damphousse), sa fille Lisette (Robert Ethier) et tous ses frères et soeurs. Elle laisse dans le deuil son fils Jacques (Diane Lauzon), ses petits-enfants Suzanne, Robert, Claudette, Claude, Yvon, Marc, Thérèse et Jeanne Boileau, Linda et Michel Ethier, Véronique, Nicholas et Geneviève Boileau, vingt-deux arrière petits-enfants et un arrière arrière petit-enfant ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Selon les dernières volontés, il n'y aura pas de visite au salon. Le service religieux a eu lieu le mardi 24 octobre 2006 à 10h30 en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés.

MME EMÉLA CHARTRAND (née Vanasse)



De Messines est décédée le 19 octobre 2006 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 98 ans. Elle était la fille de feu Joseph Vanasse et de feu Eugénie Charron. Épouse de feu Thomas Chartrand. Elle laisse dans le deuil ses fils René Robertson (Gaétane Coulet) et Anthony «Tony» Vanasse (Laurencia Guévrémont) tous deux de Messines, 4 petits-enfants, 7 arrière petits-enfants, 6 arrière arrière petits-enfants, 2 frères Léo (feu Yolande) de Hull et Stanley (feu Florencio) de Lac-Ste-Marie, 3 soeurs Grace (feu Sam Orifice) d'Ottawa, Edna (feu Isaïe Sarrazin) de Gatineau et Lillian (feu Teddy Katsikaris) d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par 4 frères et 3 soeurs Félix, Jerry, Elzéar, Ernest, Rose, Laura et Lucienne. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux a eu lieu le lundi 23 octobre 2006 à 14h en l'église St-Martin de Martindale, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation de l'église St-Martin de Martindale seraient appréciés.

Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082

19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Fax : 449-7669

coopfunerairebrunet@lb.sympatico.ca



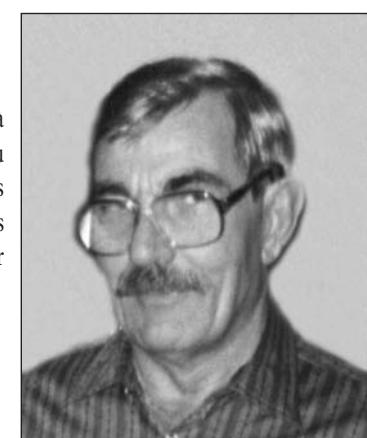
10^e Anniversaire

Jean-Marie Cadieux

Cher époux, père et grand-père, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et la famille

Une messe anniversaire sera célébrée le 4 novembre 2006 à l'église de Messines à 16h30.



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour faveur obtenue
par l'intercession du Frère André.
P. B.

Remerciements

Guy Larivière

Les membres de la famille Larivière remercient sincèrement les parents et amis pour leurs messages de sympathie, fleurs, dons, visites ou assistance, aux funérailles à l'occasion du décès le 10 septembre 2006 de Guy Larivière. Remerciements spécial au Foyer d'accueil de Gracefield.

Sa conjointe et ses enfants



Remerciements

Nelson Ménard

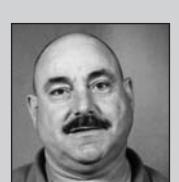
L'automne est arrivé, ta saison préférée. On ne peut s'empêcher d'avoir ces pensées. Pour nous aider à se consoler, des photos en souvenir. Une larme, un soupir et tu nous rejoins dans nos rêves. «On s'accroche à demain, mais on n'oubliera jamais hier.»
On t'aime.

Ta famille

Remerciements

Jean-Marc Gagnon
(8 mars 1953)

Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre, car la lueur de leur passé nous suit toujours et à jamais.
À vous qui l'aimiez et le pleurez, à ceux qui nous ont entourés durant ces durs moments, à vous qui avez apporté la chaleur de votre sympathie et le réconfort de votre amitié, pour vos offrandes de messes, votre assistance aux funérailles, vos prières, vos dons, merci du fond du cœur. Votre présence et votre soutien constant nous aide à continuer malgré la douleur et la peine qui nous habitent. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnel. Un merci spécial au médecin et au personnel du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, et aussi l'hôpital Général d'Ottawa .



Toute la famille de Jean-Marc Gagnon



Midget CC : Une victoire et une défaite pour les Lions

Maniwaki - Les Lions du Pontiac ont cumulé une victoire et une défaite, lors de la dernière fin de semaine, alors qu'ils jouaient contre les Olympiques de Hull, le 21, et contre les Voisins de Papineau, le 22.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Les joueurs en ont mis plein la vue, le 21, remportant le match 9-1 contre les Olympiques. Ils ont d'ailleurs remporté leur défi de compter le premier but du match. Ces derniers n'ont d'ailleurs pas chômé, marquant le premier but du match après seulement 15 secondes de jeu. Jason Bédard a remporté cet exploit avec l'aide de Stephen Newberry.

Les Olympiques de Hull ont compté leur

unique point à 12:37, en avantage numérique. Il n'en fallait pas plus pour donner le coup d'envoi aux Lions qui ont inscrit quatre buts successifs. Francis Gauvreau a ainsi trouvé le fond du filet à 9:26, avec l'aide de Francis Guertin. Scott Lévesque a marqué le troisième point des Lions à 7:39, avec l'aide de Francis Gauvreau. Benoit Villeneuve a, lui aussi, contribué à marquer l'avance de l'équipe locale en inscrivant un point au tableau, avec l'aide de Stephen Newberry, à 7:29. Puis, Justin Murray a compté le dernier but de cette période, en avantage numérique, à 2:51, assisté par Jason Bédard.

Lors de la première période, les Lions ont

cumulé six minutes de punition mineures, tandis que les Olympiques en ont reçu douze. La marque était alors de 5-1.

Les joueurs du Pontiac ont accentué leur avance lors de la deuxième période, en inscrivant deux points supplémentaires au tableau. David Hobbs a compté en avantage numérique à 8:22 et a assisté Benoit Villeneuve dans le but qu'il a marqué à 3:08.

Le Pontiac a reçu six minutes de punitions mineures lors de cette période, tandis que Hull en a reçu 14.

Les Lions ont continué sur leur lancée à la troisième période, en comptant deux autres buts. Stephen Newberry a ainsi trouvé le fond du filet à 13:12, avec l'aide de Benoit Villeneuve. Justin Murray a, quant à lui, inscrit le dernier point du match à 10:33, après quoi l'entraîneur du Pontiac a demandé à ses joueurs de ne plus faire de buts, étant donné que «Hull avait carrément perdu les pédales».

Il faut dire que les Olympiques ont reçu 16 minutes de punitions mineures et 70 minutes de punitions majeures lors de cette période.

Partie du 22 octobre

Le lendemain de cette victoire renversante, les Lions ont dû essuyer un revers de 7 à 2 contre les Voisins de Papineau.

Papineau a pris les devants dans le match en marquant le premier point à 13:50. Jason Bédard des Lions a, quant à lui, produit l'égalité à 0:18, en inscrivant le premier point de son équipe au tableau.

Les Voyageurs ont retrouvé le fond du filet à la deuxième période, portant le pointage à 2-1.

Ces derniers ont confirmé leur avance à la

troisième période, en comptant cinq points, dont trois consécutifs. Le deuxième et dernier but des Lions a été compté, encore une fois, par Jason Bédard, en désavantage numérique à 3:02. Le match s'est terminé 7-2, mais il est important de souligner que les joueurs sont restés civilisés tout au long de la partie, en accumulant aucune punition majeure.

Prochains matchs

Les prochains matchs des Lions du Pontiac auront lieu le 28 octobre, 20 h 30 à Sabourin, contre les Olympiques de Hull et le 29 octobre, 19 h, au stade, contre les Avalanches de Gatineau.

Atome A : Une fin de semaine bien remplie pour les Forestiers

(G.B.) Maniwaki - Les Forestiers de Maniwaki ont eu une fin de semaine assez chargée en émotion, les 21 et 22 octobre dernier.

Ces derniers se sont effectivement incliné 3-1 face aux Titans de Gatineau, samedi dernier, à Maniwaki. Le seul marqueur local pour cette partie a été Alex Savard, qui a trouvé le fond du filet sans aide.

Les Forestiers ne se sont toutefois pas laissés démolir par cette défaite et en ont mis plein la vue à leur partisans, lors de la partie du dimanche, à Maniwaki. Les joueurs ont alors surpassé les Draveurs de Gatineau avec un pointage de 6-1. Alex Savard a bien performé, cumulant trois buts

et un assiste au cours de cette partie. Jean-Christophe Couture a inscrit deux buts au tableau et a cumulé un assiste. Shawn Forester a marqué le dernier point des Forestiers, puis Cédrik Marois, Rick Holmes et Gabriel Clément ont tous eu un assiste.

Notons que les joueurs ont offert une très belle performance au cours de cette partie, y compris le gardien Marc-André Lacroix.

Les prochains matchs aura lieu le 28 octobre, 11 h, à Maniwaki, contre les Voyageurs de Gatineau, le 29 octobre, 11 h, à Aylmer, contre les Iceberg d'Aylmer et le 29 octobre à 15 h 20, à Gatineau, contre les Voyageurs de Gatineau.

Joueurs de hockey recherchés

(G.B.) Maniwaki - L'organisation du tournoi de hockey médium est à la recherche de joueurs qui aimeraient participer à son tournoi des 24-25 et 26 novembre prochain.

Il s'agit d'un calibre de compétition «participation», sans lancé frappé, qui regroupe des joueurs de niveaux A, B et C. Les inscriptions se font de manières individuelles et les équipes sont formées par l'organisation. Le coût est de 30 \$ par joueur.

Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire, prière de communiquer avec le (819) 441-7916 ou le (819) 449-5959.

COLLECTE DES GROS OBJETS DU 6 AU 10 NOVEMBRE 2006

GRAND NETTOYAGE AUTOMNAL pour un environnement plus propre !

Afin d'aider les contribuables dans leurs activités de grand ménage, la Ville de Maniwaki procédera à l'enlèvement des gros rebuts qui ne peuvent être ramassés dans le cadre des cueillettes régulières. Tous les déchets doivent être déposés en bordure de la rue au plus tôt 12 heures avant la cueillette et au plus tard à 8 heures le matin même.

VEUILLEZ NOTER :

- Qu'il ne sera ramassé qu'une quantité raisonnable de déchets par résidence (quantité maximale = volume d'une boîte de camion 3/4 tonne). Seules les branches coupées et attachées seront acceptées.
- Aucun tronc d'arbre, pneu et déchet dangereux (batteries, peintures, huiles usées, etc.) ne sera ramassé.

SECTEUR SUD DE LA RIVIÈRE DÉSERT

Le mardi 7 novembre dès 8 heures

SECTEUR NORD DE LA RIVIÈRE DÉSERT

Le mercredi 8 novembre dès 8 heures

SECTEUR COMEAUVILLE

Le vendredi 10 novembre dès 8 heures

Pour un bon voisinage et pour une meilleure qualité de l'environnement, je fais ma part. Je nettoie mon terrain.

N.B. Le centre de tri SSVG sera ouvert aux heures normales.

VILLE DE MANIWAKI

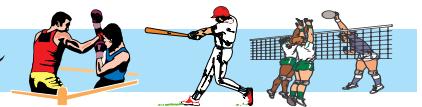
186, Principale Sud

449-2800





Section sportive



La magie entre l'homme et le cheval

(F.L.) Blue-Sea - Une cinquantaine de membres du club équestre «Les Coureurs des bois» de la Vallée-de-la-Gatineau ont eu la chance, le samedi 21 octobre dernier, de voir, au premier plan, la complicité qui existe entre l'humain et le cheval. Cette activité a été organisée chez Murielle Bainbridge, qui a profité de l'occasion pour

Résultats des quilles Semaine finissant le 23 octobre 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 21	TOT.	PTS
Les Authentiques	15 051	49
David TV	18 604	44
Maniwaki Fleuriste	18 710	41
Contry Harvest	17 411	39
Martel et fils	17 469	37
M.D.L.	15 617	35
Transports Ardis	17 609	33
Auberge des blés	16 407	21
H.S.H. - Jacques Kenney: 277		
H.T.H. - Jacques Kenney: 677		

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 18	TOT.	PTS
Golf aux Trois Clochers	12 623	52
Maniwaki Fleuriste	13 573	50
Living In	13 401	50
Transports A Heafey	13 249	49
Salon Le Ciseau	13 211	47
Ditaliano	13 225	39
Young Guns	12 629	37
Napa P. Piché Mki	12 911	35
H.S.H. - Alban Grondin: 277		
H.T.H. - Alban Grondin: 680		

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 21	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	18 812	70
Légion Canadienne	18 661	65
Dufran const	16 123	59
Les Sages	18 058	55
The Unbeatables	17 958	48
Côté Plus Minus	16 938	44
Salon Jeanne D'Arc	17 457	44
Lac Barrière	12 658	42
Lyras Bonhomme	17 482	34
Étoile du tissus	16 926	33
H.S.F. - Sylvie Cusson: 189		
H.T.F. - Freeda Côté: 511		
H.S.H. - Claude DaPrato: 236		
H.T.H. - Claude DaPrato: 642		

LIGUE M.V.S. P. J.: 21	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	19 141	70
Les belles paires	18 914	66
No Name	18 307	59
Restaurant Rialdo	18 778	52
Livraison Maniwaki	17 879	49
The Rollers	17 812	47
Construction M. Martin	17 690	39
C. Bon Wawatie	17 395	35
Aménagement DB	17 360	26
H.S.F. - Jackie Côté: 224		
H.T.F. - Jackie Côté: 576		
H.S.H. - Jacques Desjardins: 267		
H.T.H. - Michel Lirette: 695		

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 21	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	12 909	72
GHT	13 089	71
Labrador	12 234	70
Sports Dault	12 716	66
Maison McConnery	11 818	49
Propane Maniwaki	12 023	47
Taxi central	12 023	42
Métro	11 800	38
C.Y.R. Distribution	8 709	33
Les Débutants	10 354	21
H.S.F. - Ginette K. Fortin: 181		
H.T.F. - Ginette K. Fortin: 485		
H.S.H. - Gilbert Guay: 278		
H.T.H. - Gilbert Guay: 675		

LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J.: 21	TOT.	PTS
Epilation Plus	17 891	70
Quille-O-Rama	17 727	68
Caro Design	17 333	68
Dépanneur Messines	17 116	58
Bar le Chap	16 955	47
Imprimak	17 281	46
Trophées Karonan	16 405	44
Salon Micheline	16 550	34
Temple de la Détenue	16 342	30
Mikinak	13 919	28
H.S.F. - Carole Martel: 194		
H.T.F. - Rachel Grondin: 510		

présenter son nouveau manège.

Le dresseur et instructeur «le cowboy vaillant» a demandé à quelques-uns de ses élèves débutants de faire des démonstrations au public afin de montrer comment ce peut être facile de diriger et de monter un cheval. «J'ai décidé d'organiser cette activité pour démontrer comment on peut apprendre à connaître notre cheval. Le contact entre l'animal et l'humain est magique et c'est ce que j'ai voulu faire découvrir aujourd'hui», a expliqué Mme Bainbridge.

Parmi les épreuves qui ont été présentées, certains élèves ont contrôlé leur cheval à distance, le



faisant tourner, trotter, galoper et même arrêter par un simple signe de la main. D'autres ont fait de même sur le dos de leur animal préféré. Plusieurs cavaliers ont aussi prouvé que la selle pouvait être optionnelle conduisant leur cheval à cru.

L'activité a eu un bon succès et Murielle Bainbridge a promis de



recommencer l'expérience. D'ailleurs, les gens qui veulent assister aux démonstrations ou qui aimeraient s'inscrire à des cours avec «le cowboy vaillant» peuvent s'informer auprès du club équestre «Les Coureurs des bois».

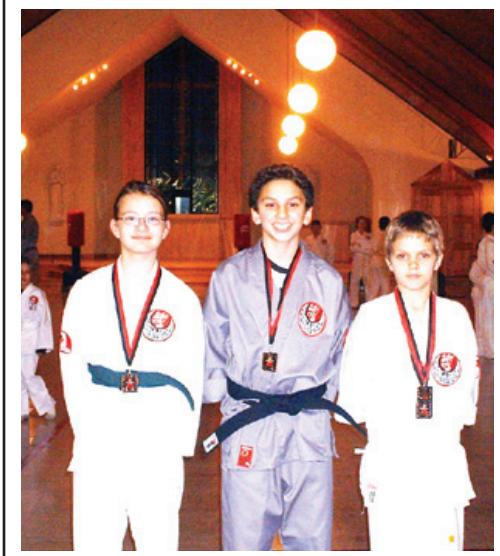
KARATÉ

Gregory Khoee obtient sa ceinture noire

(G.B.) Maniwaki - Soke Pierre Myre remet ici la ceinture noire à Gregory Khoee. Ce dernier a réussi avec brio son examen de ceinture noire à Val d'or, après 1 an et demi de travail. Il est le 32e membre de Maniwaki à obtenir la ceinture noire.

KARATÉ

Une bonne performance



(G.B.) Maniwaki - Marie-Pier Beauseigle a terminé 3e à la compétition de kata, Gregory Khoee a fini troisième à la compétition de combat ceinture noire junior et Alexandre Gagné a terminé à la première position au kata et à la troisième au combat, lors de la compétition de la Fédération canadienne des arts martiaux qui s'est tenue le 7 octobre dernier à Val d'Or.



BAR - BILLARD

LEIGNE HEBDOMADAIRE

- Semaine 7 -

Dimanche

- Gagnant A : Anik Lachapelle
Gagnant B : David Carle
Mardi
Gagnant A : Larry Matthews
Gagnant B : Jonathan Saumure

POSITIONS

POINTS

- | | |
|------------------------|----|
| 1- Jonathan Saumure | 59 |
| 2- Robert Décarie | 51 |
| 3- Anik Lachapelle | 47 |
| 4- David Carle | 46 |
| 5- Christian Desloges | 44 |
| 6- Sylvain Rivest | 36 |
| 7- Larry Matthews | 32 |
| 8- Martin Saumure | 29 |
| 8- Marie Gendron | 29 |
| 10- Richard Lachapelle | 21 |

Samedi 28 octobre

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 08:00 à 08:50 | Novice (MAHG 3-4) |
| 09:00 à 09:50 | Pré-novice (MAHG 1-2) |
| 10:00 à 10:50 | Pee-Wee (Braves) |
| 11:00 à 11:50 | Match Atome A |
| Voyageurs Gatineau vs Forestiers | |
| 12:00 à 12:50 | Match Bantam A |
| Loups Collines vs Forestiers | |
| 13:00 à 13:50 | Match Bantam B |
| Driveurs Fort-Coulonge vs Forestiers | |
| 10:45 à 11:35 | Match Pee-Wee A |
| Voyageurs Gatineau vs Forestiers | |
| 11:45 à 12:35 | Match Pee-Wee A |
| Titans Gatineau vs Forestiers | |
| 12:45 à 13:35 | Match Pee-Wee B |
| Gladiateurs Aylmer vs Forestiers | |
| 13:45 à 14:35 | Match Bantam A |
| Citoyens Hull vs Forestiers | |
| 14:45 à 15:35 | Match Bantam B |
| Frontaliers Hull vs Forestiers | |
| 15:45 à 16:35 | Match Midget A |
| Driveurs Gatineau vs Forestiers | |

Mardi 31 octobre

- | | |
|---------------|-----------|
| 18:15 à 19:05 | Bantam A |
| 19:15 à 20:05 | Pee-Wee A |
| 20:15 à 21:05 | Bantam A |
| 21:15 à 22:05 | Midget A |

Mercredi 1er novembre

- | | |
|---------------|------------------------|
| 16:00 à 17:10 | Hockey récréatif |
| 17:20 à 18:10 | Novice (MAHG 3-4) |
| 18:20 à 19:10 | Atome B |
| 19:20 à 20:10 | Atome A |
| 20:20 à 21:10 | Pee-Wee B (Forestiers) |

Jeudi 2 novembre

- | | |
|---------------|--------------------|
| 18:45 à 19:35 | Atome A |
| 19:45 à 20:40 | Pee-Wee B (Braves) |
| 20:50 à 21:50 | Bantam A |

Vendredi 3 novembre

- | | |
|---------------|-----------|
| 19:30 à 20:20 | Pee-Wee A |
| 20:30 à 21:20 | Midget A |

Section sportive

Dix karatékas de Gracefield participent à un important séminaire à Gatineau



(F.L.) Gracefield - Des karatékas de l'école de karaté de Stéphane Lachapelle ont eu la chance de participer à un séminaire à Gatineau. Ce séminaire a eu lieu, samedi dernier, et Stéphane Lachapelle et certains de ses élèves se sont joints à plusieurs autres écoles de karaté de la région de l'Outaouais afin de perfectionner leurs techniques.

Hanshi Vincent Cruz (8e dan Shotokan) s'est déplacé de la Californie afin de partager ses connaissances au niveau du karaté traditionnel. Maître Cruz est l'élève du grand maître japonais Hidetaka Nishiyama depuis plus de 50 ans. Pendant 2 jours, il a ébahi les adeptes de cet art martial par la qualité de son enseignement.

Le lendemain, suite à un Renshinato (cérémonie traditionnelle japonaise), le Sensei de Gracefield Stéphane Lachapelle s'est vu remettre le titre de Renshi. C'est Hanshi Cruz qui a dirigé la cérémonie avec l'assistance de Kyoshi Gilles Lavigne.

Denis Côté lance un cri du cœur à ses boxeurs

(G.B.) Maniwaki - Le match dans lequel le boxeur de Maniwaki, Martin Desjardins, affrontera le boxeur Nicholson Poulard, au Casino du lac Leamy de Hull, le 28 octobre prochain, 13 h, sera l'occasion pour bon nombre de boxeurs de la région de se réunir.

Effectivement, l'entraîneur du club de boxe de Grand-Rémous et entraîneur de Martin Desjardins, Denis Côté, lance un appel aux quelque 235 boxeurs qui ont œuvré à ses côtés au cours des dernières années. «Je les invite à venir encourager Martin en grand nombre. Puis, j'organise une soirée de retrouvailles, à 18 h, à la Cage au Sport du boulevard Montcalm à Hull pour tous les boxeurs de mon club», a-t-il fait valoir. Ceux qui ne pourront aller assister au gala de boxe pourront donc tout de même participer à la soirée des retrouvailles.

«Ce serait le fun

de tous les revoir, de tous les rencontrer», a indiqué M. Côté.

Notons que ce dernier a dû cesser ses activités au courant des dernières années pour cause de maladie. Denis Côté se remet tranquillement sur pied et estime que d'ici quatre à cinq mois, il sera correct pour recommencer à vaquer à ses occupations d'entraîneur de boxe.



L'entraîneur de boxe Denis Côté (gauche) accompagné du boxeur Martin Desjardins (droite).

SPÉCIAL CHEZ AUTOKAZ

2003 - FORD RANGER 4X4 123 000 KM	78,00\$/sem.*
2003 - FORD WINDSTAR 78 000 KM	55,00\$/sem.*
2002 - DODGE NÉON	49,00\$/sem.*
2002 - PONTIAC SUNFIRE	42,00\$/sem.*
2002 - FORD EXPLORER 4X4	59,00\$/sem.*
2002 - MAZDA PROTÉGÉ 5	57,00\$/sem.*
2002 - FORD TAURUS TOUT ÉQUIPÉ	54,00\$/sem.*
2002 - SATURN	40,00\$/sem.*
2001 - GMC JIMMY 4X4	57,00\$/sem.*

* + taxes et frais de transport.

Chez Autokaz,
le service après-vente,
nous tient à cœur !

466
ROUTE 105
AUTOKAZ
819-467-5079
1 866-467-5079

APPROUVÉ

Problèmes de crédit

2^e chance à votre crédit!

Ring

Essayez-vous!

You n'avez rien à perdre.

Nous prenons vos applications par téléphone.

Ring

Ring

2002 FORD EXPLORER

75\$
/par semaine + taxes
51 000 km

2002 HYUNDAI SANTA FEE

72\$
/par semaine + taxes
92 000 km

2002 MAZDA B4000

69\$
/par semaine + taxes
129 000 km

1995 JEEP CHEROKEE

4 995\$
4X4 - Très bonne condition



Section sportive



MUSTANGS

Un mince espoir, très mince...

Maniwaki - L'équipe de football, les Mustangs de Maniwaki, ont échappé la victoire, le dimanche 22 octobre dernier, alors qu'ils se sont inclinés 27 à 13, aux mains des Gee-Gee's de D'Arcy-McGee. Cette défaite rend le classement, pour les séries éliminatoires, très difficile, mais il reste tout de même un brin d'espoir.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

«Nous ne sommes pas encore éliminés, mais nos chances de se classer pour les séries éliminatoires sont très minces. Pour nous classer, nous devons gagner notre match de samedi et il faut que D'Arcy McGee perde sa partie et son point d'éthique sportive. Les chances ne sont pas de notre côté, mais peut-être qu'un miracle surviendra», a souhaité l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne.

L'entraîneur est déçu par la partie de dimanche dernier, dans laquelle ses protégés se sont inclinés. Selon ce dernier, ce sont les revirements qui ont coûté cher aux Mustangs. «Nous avons eu cinq revirements contre nous.

Ce sont ces revirements qui nous ont coûté le match», a-t-il noté.

Ce sont les Gee Gee's qui ont pris l'avantage psychologique sur les Mustangs alors qu'ils ont marqué un touché à leur première possession du ballon. Les Mustangs ont alors remonté le terrain, mais à 12 verges de la ligne des buts, ils ont échappé le ballon.

Les Gee Gee's ont alors poursuivi sur leur lancée et ont traversé encore une fois la ligne des buts lors de leur deuxième possession.

Au deuxième quart, les Mustangs ont eu un brin d'espoir alors que Jonathan Lafrance a couru sur une soixantaine de verges pour compter le premier touché de l'équipe locale. Par contre, le placement a été manqué.

La première demie s'est complétée alors que les Mustangs traînaient de l'arrière 21 à 6. «C'est l'histoire de notre saison. Nous tirons constamment de l'arrière après la première demie. C'est très difficile pour les joueurs autant au niveau psychologique que physique», a expliqué M. Boulianne.



Les Mustangs se sont inclinés 27 à 13 face à leurs adversaires.

Au début de la deuxième demie, les Mustangs ont réduit l'écart lorsque Kevin Morin a marqué le deuxième touché des siens, de la partie. Le botté de placement a alors été réussi.

L'équipe de D'Arcy McGee n'a pas donné de chance aux Mustangs, marquant un autre touché pour creuser l'écart à 27 à 13, le pointage final.

«Cela a été une partie difficile pour les nombreuses erreurs des joueurs de l'équipe. Le quart-arrière a aussi eu de la difficulté, aucune de ses passes ayant été complétée», a indiqué Frédéric Boulianne.

Par contre, un aspect du jeu des Mustangs est positif. Ces derniers ont été très disciplinés. «Les joueurs sont très disciplinés. Ils n'ont eu que 25 verges de pénalités ce qui est très bon. Ils ont aussi offert un bon spectacle, malgré la défaite, mais il nous fallait gagner pour avoir de

meilleures chances d'atteindre les séries», a-t-il ajouté.

Les joueurs étoiles de cette partie sont Tommy Latrelle, à la défense, et Jonathan Lafrance à l'offensive. Mickey Lamoureux et Kenny Whelan, à la défense, ont obtenu une mention spéciale.

La prochaine partie des Mustangs aura lieu demain, samedi, à la polyvalente Le Carrefour. «On s'en va à Gatineau pour s'amuser. Nous avons apporté quelques modifications au niveau des joueurs. Nous voulons terminer notre saison en force. Nous nous préparons aussi pour le Ford Bowl qui aura lieu après les séries», a souligné l'entraîneur-chef.

Les Mustangs tiendront un méchoui-bénéfice à la salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki. Cette dernière activité de la saison débutera à 18 h 30, ce soir (vendredi).

ATOME BB

Match nul pour les Forestiers

(G.B.) Maniwaki - Les Forestiers de Maniwaki ont affronté, le 21 octobre dernier, à Maniwaki, les As de Gatineau dans un match qui aura tenu les partisans en haleine du début à la fin. Le match s'est clôturé avec un pointage nul de 3-3.

Les joueurs de Maniwaki n'ont pas tardé à prendre les devants dans la partie avec un but de Nicolas Gauthier à 4:44, aidés de Carl Pilon et Guillaume Sincennes. Les Forestiers ont revu le fond du filet à 1:54 avec le but de Carl Pilon, aidé de Nigig Tolley.

Les As de Gatineau sont, par la suite, revenus dans le match en effectuant trois

buts consécutifs, portant la marque 3-2 en faveur de Gatineau.

Le suspens aura persévéré jusqu'en troisième période, alors que Pierre-Yves Boucher, aidé de Nicolas Gauthier et Carl Pilon a compté le troisième but des Forestiers.

Le match s'est donc terminé avec un pointage nul de 3-3.

Les prochaines parties des Forestiers de Maniwaki auront lieu le 28 octobre, 11 h, à Aylmer contre les Mariniers d'Aylmer et le 29 octobre, 11 h, à Low contre les Aigles de Gatineau.

1 600 \$ pour le curling

(G.B.) Maniwaki - Le souper de doré au profit du Club de curling, qui s'est tenu le 21 octobre dernier dans les locaux de la Légion canadienne, a permis d'amasser 1 600 \$.

«Cela va nous servir à payer notre nouvelle machine pour la glace «Ice king». Nous l'avons depuis le 2 octobre et c'est bien apprécié», a fait valoir le président du club de curling, Daniel Logue.

Près de 120 personnes ont participé au souper organisé. «On aurait aimé avoir plus de

monde, mais on a tout de même eu beaucoup de plaisir. Tout le monde a bien aimé sa soirée», a indiqué M. Logue. Il faut préciser que le souper était suivi d'une soirée dansante.

Le prochain événement qui se déroulera au profit du Club de curling est le tournoi invitation qui se tiendra les 1ers, 2 et 3 décembre. Daniel Logue s'attend à ce qu'environ 24 équipes de la région et de l'extérieur participent à l'événement.

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 18 octobre 2006)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES
Henri Richard	9 460	Cécile Richard
Gaétan Rivet	9 400	Ange-Aimée Rivet
Victor Beaudoin	8 980	Diane Lafontaine
Gaétan Robitaille	8 940	Thérèse Dault
Mario Grondin & Daniel Richard	8 670	Lucie Lafontaine
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES
Henri Richard	5 920	Cécile Richard
Mario Grondin	5 320	Ange-Aimée Rivet
Gaétan Robitaille	4 900	Thérèse Dault
Victor Beaudoin	4 890	Claire Lacaille
Gaétan Rivet	4 830	Francine Richard & Diane Lafontaine
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES
Henri Richard	1 670	Cécile Richard
Daniel Richard	1 420	Denise Richard
Gaétan Rivet	1 320	Diane Lafontaine
Victor Beaudoin	1 280	Ginette Grondin
Gaétan Robitaille	1 270	Francine Richard



LIGUE SCOLAIRE DE FOOTBALL SUBWAY

JUVÉNILE MASCLIN-AUTOMNE 2006

EN DATE DU 23 OCTOBRE 2006

EQUIPES :	PJ	V	D	N	POUR	CONTRE	ÉTHIQUE	TOTAL
Le Carrefour	7	6	1	0	151	86	7	19
Des lacs	8	6	2	0	146	63	7	19
Philemon Wright	7	3	4	0	95	96	7	13
D'Arcy McGee	7	2	5	0	68	146	7	11
C.É. Haute-Gatineau	7	1	6	0	68	133	6	8

PROCHAINS MATCHS A MANIWAKI

LE SAMEDI 28 OCTOBRE 2006 À 13H C.E.H.-G. VISITE LE CARREFOUR

LE SAMEDI 4 NOVEMBRE 2006 DÉBUT DES SÉRIES ÉLIMINATOIRES



Félix Gaudreau a battu le record mondial de sauts en moto.

vu la pluie.

Il sera possible de voir cet exploit sur la zone des diffuseurs locaux de la région des Laurentides et de l'Outaouais.

Par ailleurs, l'organisation de Félix est déjà à préparer son prochain saut qui devrait se tenir dans la région de Saint-Sauveur en février 2007.

Nous possédons maintenant

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE



VIDÉOTRON

TERMINAL NUMÉRIQUE HAUTE DÉFINITION

wow!

179
Économiser 120\$

99\$+tx*

nouveau!



- Signal numérique haute définition
- Sorties audio/vidéo **RCA, S-Vidéo et AC-3**
- Sortie audio optique **Dolby Digital™ 5.1****
- Son ambiophonique de qualité CD
- Sortie vidéo à **composante ou sortie HDMI**
- **Récepteur intégré**; aucun équipement requis

*Offre valide jusqu'au
3 novembre 2006

Venez voir toute la gamme en magasin

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins
Maniwaki
Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335